

# COMBO

Manual pentru sistemul Infotainment





---

# Conținut

Afișajul color pentru informații .....	5
Afișajul grafic pentru informații .....	59



---

## Afişajul color pentru informații

Introducere .....	6
Operarea de bază .....	14
Aparatul radio .....	22
CD player .....	27
Dispozitivele externe .....	28
Sistemul de navigație .....	32
Recunoașterea vorbirii .....	44
Telefonul .....	47
Index alfabetic .....	56

# Introducere

Informații generale .....	6
Prezentarea generală a elementelor de comandă .....	8
Utilizarea .....	10

## Informații generale

Sistemele Infotainment Multimedia Navi Pro și Multimedia vă pun la dispoziție la bord un sistem de tehnologie avansată.

Cu ajutorul funcțiilor FM, AM sau DAB, puteți înregistra până la 15 posturi de radio.

CD player-ul vă va asigura divertismentul cu ajutorul CD-urilor audio și al CD-urilor MP3 / WMA.

Puteți conecta dispozitivele externe de stocare a datelor la sistemul infotainment ca surse audio suplimentare, fie prin cablu, fie prin Bluetooth®.

Sistemul de navigație cu planificarea dinamică a traseului vă va ghida în siguranță spre destinație, iar dacă doriți, va evita automat ambuteiajele din trafic sau alte probleme de trafic.

În plus, sistemul Infotainment permite utilizarea confortabilă și sigură a telefonului mobil în autovehicul.

Utilizarea funcției de proiecție a telefonului, puteți utiliza diverse aplicații ale smartphone-ului dvs. prin intermediul sistemului Infotainment.

Opțional, sistemul Infotainment poate fi acționat cu ajutorul comenzilor de pe volan sau prin intermediul sistemului de recunoaștere vocală.

Designul atent conceput al elementelor de comandă, al ecranului tactil și afișajele clare vă permit controlarea ușoară și intuitivă a sistemului.

### Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor, pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

### Notă

Sistemul Infotainment include software de terță parte. Pentru avizele, licențele și alte informații asociate referitoare la acest software, consultați <http://www.psa-peugeot-citroen.com/oss>.

## Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

### ⚠️ Avertisment

Conduceți în siguranță mereu. Acționați sistemul Infotainment numai în cazul în care condițiile de trafic permit utilizarea în siguranță.

În interesul siguranței, poate fi adecvată oprirea autovehiculului înainte de acționarea sistemului Infotainment (de ex., pentru introducerea adreselor).

### ⚠️ Avertisment

Utilizarea sistemului de navigație nu exonerează șoferul de răspunderea privind o atitudine corectă, vigilentă în trafic. Respectați întotdeauna regulile de circulație aplicabile.

### ⚠️ Avertisment

În anumite zone, străzile cu sens unic și alte căi de acces și intrări (de ex. zonele pietonale), unde nu aveți voie să intrați, nu sunt marcate pe hartă. În astfel de zone, sistemul Infotainment poate emite un avertisment care va trebui să fie acceptat. În acest caz, va trebui să acordați atenție deosebită străzilor cu sens unic, căilor de acces și intrărilor unde nu aveți voie să intrați cu autovehiculul.

### Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:








- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

## Prezentarea generală a elementelor de comandă

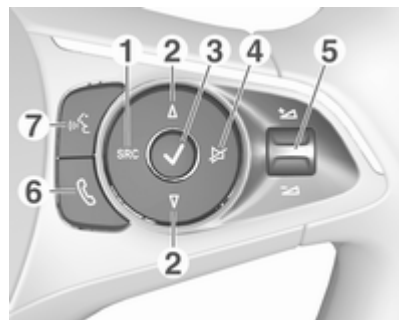
### Panoul de control










<p>1  ..... 10</p> <p>Dacă este dezactivat: porniți / opriți alimentarea electrică</p> <p>Dacă este activat: anulați sonorul sistemului</p> <p>Rotiți: reglarea volumului sonor</p> <p>2  .....</p> <p>Multimedia Navi Pro: Afișarea hărții de navigație încorporate ..... 33</p> <p>Multimedia: Afișarea aplicației sistemului de navigație când proiecția telefonului este activă ..... 31</p> <p>3  .....</p> <p>Deschiderea meniului setărilor autovehiculului, vezi Manualul de utilizare</p> <p>4  .....</p> <p>Deschiderea meniului audio: Aparatul radio ..... 22</p>	<p>Dispozitivul de redare CD ..... 27</p> <p>Dispozitivele externe (USB, Bluetooth) ..... 28</p> <p>5  .....</p> <p>Deschiderea meniului aplicații ..... 31</p> <p>6  .....</p> <p>Deschiderea meniului setări ..... 14</p> <p>7  .....</p> <p>Deschiderea meniului telefonului ..... 50</p> <p>8 ..... 14</p> <p>Afișajul pentru informații/ ecranul tactil cu meniul de domiciliu (meniul de domiciliu vizibil numai după atingerea cu 3 degete pe ecran) ..... 14</p> <p>9 ..... 28</p> <p>Portul USB ..... 28</p>
---	--

## Comenzile de pe volan



- 1 **SRC** (sursa)
- Selectați sursa audio,  
confirmați selecția cu ✓ ..... 10
- Apăsare lungă: anularea  
sonorului sistemului
- 2 **Δ / ▽**
- Selectarea postului de  
radio anterior / următor  
când radioul este activ ..... 22

- sau selectare piesă/  
fotografie anterioară/  
următoare când  
dispozitivele externe sunt  
active ..... 28
- sau selectați intrarea  
următoare/anterioară din  
lista posturilor de radio,  
lista media, lista apelurilor/  
contactelor când  
funcționarea a început prin  
intermediul comenzilor de  
pe volan
- 3  Confirmați selecția cu ✓  
Confirmați elementul selectat  
sau deschideți lista  
posturilor de radio, lista media
- 4  Activarea / dezactivarea  
funcției surdină ..... 10
- 5  Răsucire în sus/în jos:  
creștere/reducere volum sonor
- 6  Apăsare scurtă: preluarea  
unui apel telefonic  
Apăsare lungă:  
respingerea unui apel  
telefonic, încheierea unei  
conversări telefonice ..... 50  
sau deschidere listă  
apeluri / contacte ..... 50  
Dacă apelul telefonic este  
activ: deschideți apelul din  
meniul evoluției
- 7  Apăsare scurtă: activarea  
recunoașterii vorbirii încorporate  
Apăsare lungă: activare  
recunoașterea vorbirii în  
Apple CarPlay™ sau  
Android™ Auto dacă  
telefonul este conectat  
prin intermediul portului  
USB ..... 45

## Utilizarea


### Elementele de comandă

Sistemul Infotainment poate fi utilizat prin intermediul butoanelor funcționale, al ecranului tactil și al meniurilor care sunt prezentate pe afișaj.

Comenzile sunt executate opțional prin intermediul:

- panoului de control al sistemului Infotainment ⇨ 8
- ecranului tactil ⇨ 14
- comenzilor audio de pe volan ⇨ 8
- sistemului de recunoaștere a vorbirii ⇨ 44


### Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment

Apăsați . După activare, se activează ultima sursă selectată a sistemului Infotainment.


**Notă**

Unele funcții ale sistemului Infotainment sunt disponibile numai dacă s-a cuplat contactul sau dacă motorul este în funcțiune.

**Dezactivarea automată**


Dacă sistemul Infotainment a fost activat de la  cu contactul decuplat, acesta se va dezactiva din nou automat când modul ECO devine activ.

**Setarea volumului sonor**


Rotiți . Setarea curentă este indicată pe afișaj.


La pornirea sistemului Infotainment, va fi setat ultimul volum selectat.

**Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului**


Când este activat volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului  18, volumul sonor este adaptat automat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

**Funcția surdină**

Apăsați  pentru a dezactiva sunetul sistemului Infotainment.

Pentru a activa sunetul, apăsați din nou . Se setează din nou ultimul volum sonor selectat.


**Modurile de funcționare****Media audio**

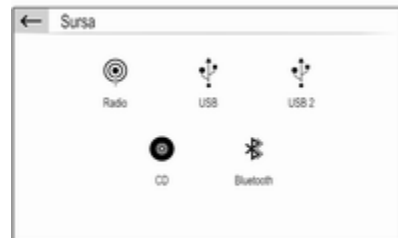
Apăsați  pentru a afișa meniul principal al celui mai recent selectat mod audio.

**Schimbare a sursei media**

Selectați **SOURCES** pentru a afișa meniul pentru selectarea sursei media.




**Notă**

Pentru o descriere detaliată a modului de utilizare a meniului cu ajutorul ecranului tactil  14.




Selectați sursa media dorită.

Pentru o descriere detaliată a:

- Funcțiile radio  22
- Dispozitivul de redare CD  27
- Dispozitivele externe  29

**Sistemul de navigație**

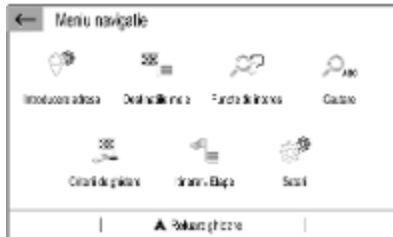
Apăsați  pentru a afișa harta sistemului de navigație, care prezintă zona din jurul locației curente.



Pentru o descriere detaliată a funcțiilor de bază ale sistemului de navigație ⇨ 33.

### Meniul de navigație

Selectați **MENIU** pentru a afișa meniul sistemului de navigație.




Meniul sistemului de navigație servește ca punct de intrare central pentru:

- Căutarea și introducerea adresei ⇨ 37
- Definirea călătoriilor cu câteva puncte intermediare ⇨ 37
- Criterii de definire pentru ghidarea pe traseu ⇨ 41
- Anularea și reluarea ghidării pe traseu ⇨ 41

### Telefonul

Pentru a putea utiliza funcția telefon, trebuie realizată o conexiune între sistemul Infotainment și telefonul mobil.

Găsiți o descriere detaliată privind pregătirea și stabilirea unei conexiuni Bluetooth între sistemul Infotainment și un telefon mobil ⇨ 47.


Dacă telefonul mobil este conectat, apăsați  pentru a afișa meniul principal al funcției de telefonie.



Pentru o descriere detaliată pentru utilizarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment ⇨ 50.

## Aplicații


Pentru a afișa aplicații ale smartphone-ului dvs. pe sistemul Infotainment, conectați-vă smartphone-ul.

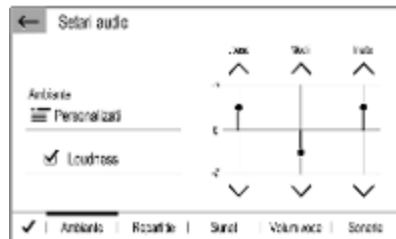
Apăsați  pentru a afișa meniul principal al modului aplicații.

Atingeți **Apple CarPlay** sau **Android Auto**. Se afișează un meniu cu diverse aplicații selectabile.


Pentru o descriere detaliată ⇨ 31.

## SETTINGS (Setări)

Apăsați  și apoi selectați **Setari audio** pentru a afișa meniul respectiv.




Pentru o descriere detaliată ⇨ 14.

Apăsați  și apoi **OPTIUNI** pentru afișarea unui meniu pentru diversele setări în legătură cu sistemul.



Pentru o descriere detaliată ⇨ 14.

## Setările vehiculului

Selectați  pentru a deschide un meniu pentru diversele setări în legătură cu autovehiculul.

Setările autovehiculului sunt descrise în Manualul de utilizare.

## Operarea de bază

Operarea de bază .....	14
Setări pentru tonalitate .....	17
Setările de volum .....	18
Setările sistemului .....	19

## Operarea de bază

Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

### Atenție

Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, precum stilourii cu gel, creioane sau alte obiecte asemănătoare pentru operarea ecranului tactil.

## Operarea meniului

Selectarea sau activarea unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu



Atingeți un buton tactil sau o opțiune din meniu.

### Notă

Majoritatea pictogramelor afișate într-un meniu, ca de exemplu 📍 sau 📌 din exemplul ilustrat, au rolul de butoane tactile care inițiază anumite acțiuni în cazul în care le atingeți.

Se activează funcția de sistem corespunzătoare, se afișează un mesaj sau se afișează un submeniu cu opțiuni suplimentare.

## Butoanele tactile ← și ✓



La utilizarea meniurilor, atingeți ← din submeniul respectiv pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

Dacă nu se afișează niciun buton tactil ←, vă aflați la nivelul cel mai de sus al meniului respectiv.

După selectarea elementelor din meniu sau realizarea setărilor într-un meniu, atingeți ✓ pentru a vă confirma setările. În caz contrar, toate selecțiile sau setările realizate se vor pierde.

## Comenzi rapide la meniurile importante



Textele și pictogramele afișate în linia superioară a, de ex., meniului principal de navigație, au rol de comenzi rapide pentru unele meniuri importante. De exemplu, atingeți numele postului pentru a deschide meniul listei posturilor radio.

## Derularea printr-o listă



Dacă sunt disponibile pe ecran mai multe opțiuni decât se pot afișa, lista trebuie derulată.

Pentru a defila prin lista opțiunilor din meniu, puteți, opțional, efectua următoarele:

- Atingeți cu degetul pe ecran și deplasați-l în sus sau în jos.

**Notă**

Se va aplica o presiune constantă, iar degetul trebuie deplasat cu o viteză constantă.

- Atingeți ^ sau v din partea de sus sau din partea de jos a barei de derulare.


- Atingeți în orice loc pe linia de ghidare a barei de derulare.
- Deplasați cu degetul cursorul barei de derulare în sus și în jos.

### Actualizarea unei liste

Atingeți **Q** pentru actualizarea manuală, de ex., a listelor posturilor radio, a listelor de contacte sau a listelor de destinații.

### Câmpuri și tastaturi pentru introducere



Câmpurile pentru introducere sunt indicate de .

Atingeți câmpul pentru introducere pentru a deschide o tastatură pentru introducerea textului sau a cifrelor.

În funcție de aplicația sau funcția activă în prezent, se afișează diverse tastaturi.

### Tastaturi pentru introducerea textului




Tastaturile pentru introducerea textului pot conține câteva câmpuri pentru introducere. Pentru activarea unui câmp pentru introducerea textului, atingeți-l.


Pentru a introduce un caracter, atingeți butonul tactil corespunzător. Caracterul este introdus la eliberare.


Mențineți apăsat un buton tactil literă pentru a afișa literele asociate într-un meniu pop-up de litere. Eliberați și apoi selectați litera respectivă.

Pentru a trece la tastatura de simboluri, atingeți **0..#**.

Pentru revenirea la tastatura cu litere sau pentru comutarea între litere mari și mici, atingeți **Aa**.

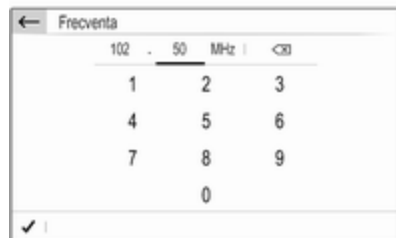
Pentru a comuta tastatura cu litere între ordinea normală și ordinea alfabetică, atingeți .

Pentru a șterge cel mai recent introdus caracter sau simbol, atingeți .

Pentru a șterge un caracter sau un simbol în orice punct al introducerii: atingeți punctul dorit în care să așezați cursorul care clipește, apoi atingeți .



## Tastaturi pentru introducerea cifrelor



Tastaturile pentru introducerea cifrelor pot conține câteva câmpuri pentru introducere. În exemplul ilustrat, mai întâi trebuie să atingeți câmpul pentru introducere din spatele punctului zecimal, înainte de a putea introduce cifrele zecimale.

## Ajustarea unei setări

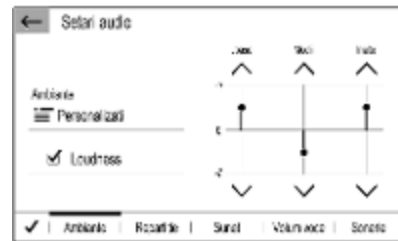


Pentru ajustarea unei setări ca în exemplul ilustrat, puteți, opțional:

- Atingeți < sau >.
- Atingeți oriunde pe linie.
- Deplasați cu degetul glisiera.

## Setări pentru tonalitate

Apăsați , selectați **Setari audio** și apoi selectați fila **Ambiente**.



Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru optimizarea tonalității pentru un anumit stil muzical (de ex. **Pop-Rock** sau **Muzica clasica**).

Pentru reglarea individuală a tonalității, selectați **Personalizati**. Schimbați setările după cum doriți și apoi confirmați setările.

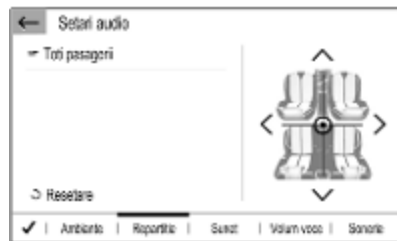
### Notă

Dacă schimbați setările unei setări predefinite, de ex. **Pop-Rock**, aceste setări vor fi aplicate la setarea **Utilizator**.

Activarea funcției **Loudness** poate optimiza tonalitatea la niveluri scăzute ale volumului sonor.

### Setarea balansului și a atenuatorului

Selecția fila **Repartitie**.



Sunt disponibile câteva setări predefinite pentru ajustarea distribuției volumului în interiorul autovehiculului (de ex., **Toti pasagerii** sau **Numai in fata**).

Pentru schimbarea setării curente, de ex. **Toti pasagerii**, selectați respectiva setare și apoi selectați noua setare dorită din lista celor afișate.

Puteți regla individual setările predefinite.

Pentru definirea punctului din habitacul în care volumul este la cel mai înalt nivel, deplasați cursorul din ilustrație în partea dreaptă a ecranului, în punctul dorit.

Pentru a reveni la setările din fabrică implicite, selectați **Resetare**.

### Setările de volum

Apăsați , selectați **Setari audio** și apoi selectați fila **Sunet**.

### Răspunsul audibil la atingere

Dacă este activată funcția de feedback sonor la atingere, fiecare atingere a unui buton tactil sau a unei opțiuni din meniu va fi indicată printr-un bip.

Pentru a regla volumul sonor al bipului la atingere, activați **Sunete asociate cu tastatura** și apoi reglați setarea.

### Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Activați sau dezactivați **Volum corelat cu viteza**.

Dacă este activat, volumul sonor al sistemului Infotainment este adaptat automat pentru a compensa zgomotul carosabilului și pe cel al vântului din timpul deplasării.

### Mesajul vocal

Selecția fila **Volum voce**.


Reglați volumul pentru toate mesajele vocale din sistem, de ex. anunțuri din trafic, mesaje de navigație etc.

## Tonul de apel

Selectați fila **Sonerie**.

Reglați volumul sonor al tonului de apel al apelurilor primite.

## Setările sistemului

Apăsați  și apoi selectați **OPTIUNI**.



## Configurarea sistemului

Selectați **Administrare sistem** pentru a realiza câteva configurații ale sistemului de bază, de ex.:

- Reglați afișarea unităților pentru temperatură sau consum de combustibil.
- Resetați configurația sistemului la valorile implicite din fabrică.
- Actualizați versiunea software instalată.

## Schimbare limbă de afișare

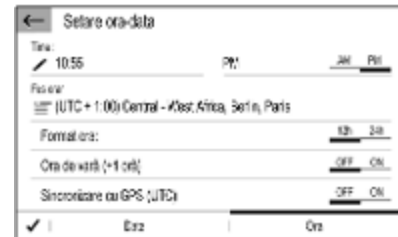
Pentru ajustarea limbii pentru textele meniului, selectați **Limba utilizată** și apoi selectați limba dorită.

### Notă

Dacă limba selectată pentru afișaj este acceptată de recunoașterea vorbirii încorporate, limba recunoașterii vorbirii se va schimba în conformitate cu aceasta; în caz contrar, recunoașterea vorbirii încorporate nu va fi disponibilă.

## Reglarea orei și a datei

Selectați **Setare ora-data**.



## Schimbarea formatelor orei și datei

Pentru schimbarea formatelor datei și orei, selectați filele respective și apoi selectați formatele dorite.

### Setarea orei și a datei

Implicit, ora și data afișate sunt ajustate automat de către sistem.

Pentru ajustarea manuală a orei și datei afișate:

Selectați fila **Ora**.

Setați **Sincronizare cu GPS (UTC)** la **OFF** și apoi selectați câmpul **Ora** pentru a seta ora dorită.

Selecționați fila **Data** și apoi selecționați câmpul **Data**: pentru a seta data dorită.

### Ajustarea ecranului

Selecționați **Configurare ecran**.

### Funcția de derulare a textului

Selecționați fila **Animatie**.

Dacă textele lungi de pe ecran trebuie derulate automat, activați **Derulare automata text**.

Dacă este dezactivat **Derulare automata text**, textele lungi sunt trunchiate.

### Ajustarea strălucirii

Selecționați **Luminozitate** și setați strălucirea ecranului la nivelul dorit.

### Memorarea setărilor personale

Selecționați **Parametrare profil**.



Puteți memora o multitudine de setări într-un profil personal. De exemplu, toate setările pentru tonalitate, toate presetările radio, o agendă telefonică, setările hărții și adresele preferate.

În cazul în care folosiți autovehiculul în comun cu alte persoane, vă puteți restabili setările personale din profil în orice moment.

Se pot memora maximum trei profile personale.

Suplimentar, este disponibil un **Profil comun**. Toate setările realizate în orice moment sunt memorate automat în respectivul profil. Dacă nu este activat niciun profil personal, **Profil comun** este activ.

### Memorarea profilului personal

După efectuarea tuturor setărilor personale:

Selecționați una dintre filele profilului personal.

Selecționați câmpul pentru introducere și introduceți numele dorit al profilului personal.


Dacă doriți să adăugați o fotografie la profil:

Conectați un dispozitiv USB cu fotografia dorită memorată în acesta la portul USB ↗ 28, atingeți cadrul fotografiei și apoi selecționați fotografia dorită.

Confirmați-vă selecția pentru a descărca în sistem fotografia selectată.


În cele din urmă, confirmați datele introduse pentru a le salva în profilul personal.

### Activarea profilului personal

Apăsăți  și apoi selecționați fila cu numele profilului dvs. personal.

**Activarea Profil comun**

Dacă în prezent este activ un profil personal:

Apăsați  și apoi selectați

**Dezactivare Profil.**

**Resetarea unui profil personal**

Puteți reseta în orice moment un profil personal pentru a restabili setările implicite din fabrică ale aceluși profil.

Selectați profilul respectiv și apoi selectați **Reinitializare profil.**

**Resetarea Profil comun**

Puteți reseta în orice moment **Profil comun** pentru a restabili setările implicite din fabrică ale aceluși profil.


Selectați **Profil comun** și apoi selectați **Reinitializare profil comun.**

## Aparatul radio

Utilizarea .....	22
Sistemul de date radio .....	24
Emisia audio digitală .....	25

### Utilizarea

#### Activarea radioului

Apăsați , se va afișa ultimul meniu principal radio care a fost selectat.

Dacă nu este activ meniul principal radio, selectați **SOURCES** și apoi selectați **Radio**.



Va fi recepționat ultimul post de radio selectat.

#### Selectarea unei benzi de frecvență

Selectați în mod repetat **Banda** pentru a comuta între diversele benzi de frecvențe.

#### Căutarea posturilor

##### Căutarea automată a posturilor de radio

Atingeți scurt < sau > pentru a reda postul de radio ulterior sau anterior.

##### Căutarea manuală a posturilor de radio

Țineți apăsat < sau >. Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate.

Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.

##### Acordarea posturilor de radio

Dacă știți exact frecvența de recepție a unui post de radio, puteți introduce manual respectiva frecvență.

Selectați **OPTIUNI**, selectați **Posturi de radio** și apoi selectați banda de frecvență dorită.

Selecționați **Frecv.**, introduceți frecvența de recepție și confirmați datele de intrare.

Dacă un post poate fi recepționat pe respectiva frecvență, respectivul post este redat.

### Listele posturilor de radio

În listele posturilor de radio sunt furnizate toate posturile de radio FM care pot fi recepționate în zona curentă de recepție pentru a putea fi selectate.

Pentru a afișa lista posturilor de radio din banda de frecvențe activă în mod curent, selecționați **Listă**.

Selecționați postul de radio dorit.

### Actualizarea listelor posturilor de radio

Dacă posturile de radio memorate în lista posturilor de radio specifice benzii de frecvențe nu mai pot fi recepționate, trebuie actualizate listele posturilor de radio AM și DAB. Lista posturilor de radio FM este actualizată automat.

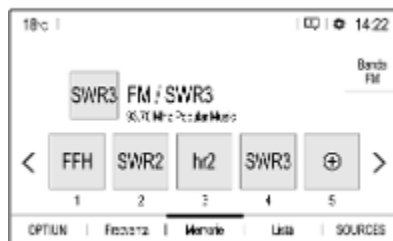
Selecționați **OPTIUNI**, selecționați **Posturi de radio** și apoi selecționați banda de frecvență dorită.

Pentru a începe o actualizare pentru banda de frecvență selectată, selecționați  $\Omega$ .

### Memorarea posturilor favorite

Se pot memora maximum 15 posturi de radio ca favorite în lista **Memorie**.

Selecționați **Memorie** pentru afișarea butoanelor presetate.



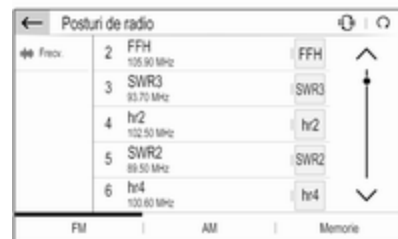
### Memorarea postului activ în prezent

Atingeți și mențineți apăsat butonul dorit timp de câteva secunde. Frecvența respectivă sau numele postului de radio se afișează pe buton.

Dacă un post este deja memorat pe un buton presetat, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.

### Memorarea unui post dintr-o listă a posturilor

Selecționați **OPTIUNI**, selecționați **Posturi de radio** și apoi selecționați banda de frecvență dorită.



Atingeți scurt butonul de lângă postul dorit. Ca alternativă, selecționați  $\Omega$  pentru a comuta la vederea compusă. Apoi atingeți scurt  $\rho$  pe elementul postului de radio dorit.

Selecțaiți **Memorare** și apoi atingeți și țineți apăsat timp de câteva secunde rândul listei în care doriți să memorați postul.

Dacă un post este deja memorat pe un rând al listei, respectivul post va fi suprascris de către cel nou.

### Regăsirea posturilor de radio

În meniul principal radio, selecțaiți **Memorie** și apoi atingeți scurt butonul presetare al postului dorit.

### Sistemul de date radio

Sistemul de date radio (RDS) este un serviciu al posturilor de radio FM care facilitează considerabil găsirea postului de radio dorit și recepționarea fără probleme a acestuia.

### Avantajele sistemului RDS

- Pe afișaj apare numele programului postului de radio în locul frecvenței acestuia.
- În timpul căutării posturilor de radio, sistemul Infotainment caută numai pe posturile de radio RDS.
- Sistemul Infotainment comută întotdeauna pe frecvențele de emisie cu cea mai bună recepție pentru postul setat, cu ajutorul AF (frecvenței alternative).
- În funcție de postul de radio recepționat, sistemul Infotainment afișează un text radio care poate conține, de ex., informații despre programul curent.

### Configurarea RDS

În meniul principal radio, selecțaiți **OPTIUNI** și apoi selecțaiți **Setari sistem audio** pentru a deschide meniul pentru configurarea RDS.

### Activarea RDS

Selecțaiți **General** și apoi activați **Urmărire post radio**.

Dacă este activat **Urmărire post radio**, se afișează **RDS** în linia inferioară a meniului principal radio.

### Textul radio

Dacă este activat RDS, informațiile despre programul radio activ în prezent sau piesa muzicală redată în prezent sunt afișate sub numele programului.

Pentru prezentarea sau ascunderea informațiilor, activați sau dezactivați **Afisare radiotext**.

### Anunțurile despre trafic

Multe posturi de radio RDS transmit știri din trafic. Dacă este activată funcția anunțuri din trafic, redarea radio sau media este întreruptă pe durata unui anunț din trafic.

Selecțaiți **Anunțuri** și apoi activați sau dezactivați **Anunț trafic**.

Dacă este activat **Anunț trafic**, se afișează **TA** în linia inferioară a meniului principal radio.



## Emisia audio digitală

Emisia audio digitală (DAB) transmite digital posturile de radio.

Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

### Informații generale

- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.
- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.
- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.
- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita

obținerea zgomotelor dezagreabile.

Dacă semnalul DAB este prea slab pentru a fi captat de receptor, recepția este întreruptă complet. Acest incident poate fi evitat prin activarea urmării automate DAB-FM, vezi mai jos.

- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.
- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacole naturale sau clădiri, calitatea recepției DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.
- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția **Anunt trafic** ⇨ 24 este activată, sunt transmise anunțuri

despre trafic ale postului de radio FM cu cea mai bună recepție. Dezactivați **Anunt trafic** dacă doriți ca recepția DAB să nu fie întreruptă de anunțurile despre trafic FM.

### Anunțurile DAB

Pe lângă programele muzicale, multe posturi de radio DAB emit și anunțuri din diverse categorii. Dacă activați unele sau toate categoriile, serviciul DAB recepționat în momentul respectiv este întrerupt în momentul în care se emite un anunț din aceste categorii.

În meniul principal radio, selectați **OPTIUNI**, selectați **Setari sistem audio** și apoi selectați **Anunțuri**.

Activați categoriile de anunțuri dorite, de ex. **Actualitati** sau **Meteo**. Pot fi selectate în același timp categorii diferite de anunțuri.

### Legare FM-DAB

Această funcție permite comutarea de la un post FM la un post DAB corespunzător și invers.

Comutarea de la FM la DAB are loc imediat ce este disponibil postul DAB corespunzător. Prin urmare, se recomandă memorarea posturilor favorite ca posturi DAB pentru a reduce comutarea frecventă.

Comutarea de la DAB la FM are loc dacă semnalul este prea slab pentru a fi preluat de receptor.

### Activarea

Condiția preliminară este că **Urmărire post radio** este activată înainte de a putea fi activată legarea FM-DAB.

Pentru activarea legării FM-DAB, selectați **OPTIUNI** din meniul principal radio și apoi selectați **FM-DAB** din **Setari sistem audio**.

Următorul simbol va fi afișat când este activată legarea FM-DAB:



### Dezactivarea

Pentru dezactivarea legării FM-DAB, selectați **OPTIUNI** din meniul principal radio și apoi deselectați **FM-DAB** din **Setari sistem audio**.

Legarea FM-DAB va fi dezactivată automat la dezactivarea **Urmărire post radio**.

# CD player

Informații generale .....	27
Utilizarea .....	27

## Informații generale

Un dispozitiv de redare CD pentru redarea CD-urilor audio și a CD-urilor MP3 este amplasat în compartimentul de depozitare, alături de afișajul pentru informații.

### Atenție

În niciun caz nu introduceți în playerul audio DVD-uri, CD-uri cu diametrul de 8 cm sau CD-uri de alte forme decât standard.

Nu aplicați niciun fel de etichete pe CD-uri. Aceste discuri se pot bloca în unitatea CD și o pot defecta iremediabil. În acest caz, va fi necesară înlocuirea dispozitivului.


## Utilizarea

### Începerea redării CD-ului

Împingeți CD-ul audio sau CD-ul MP3 cu partea tipărită în sus în fanta CD până când acesta este preluat.

Redarea CD-ului este inițiată automat și este afișat meniul principal CD.

Dacă este introdus deja un CD, dar meniul principal CD nu este activ:


Apăsați , selectați **SOURCES** și apoi **CD**.

Se inițiază redarea CD-ului.

### Operarea

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor de redare pentru piste muzicale ⇨ 29.

### Ejectarea unui CD

Apăsați . CD-ul este ejectat din fanta CD.

Dacă CD-ul nu este scos după ejectare, acesta va fi preluat în CD-player după câteva secunde.

## Dispozitivele externe

Informații generale .....	28
Redarea audio .....	29
Afișarea fotografiilor .....	30
Utilizarea aplicațiilor smartphone .....	31

### Informații generale

Un port USB este amplasat pe panoul de control. Un alt port USB poate fi amplasat în compartimentul de depozitare, alături de Afișajul pentru informații.

#### Atenție

Pentru a proteja sistemul, nu folosiți un hub USB.

#### Notă

Porturile USB trebuie menținute permanent curate și uscate.

### Porturi USB

Puteți conecta un MP3-player, un dispozitiv USB, un card SD (prin intermediul unui conector / adaptor USB) sau un smartphone la fiecare port USB.

Sistemul Infotainment poate reda fișiere audio sau prezenta fișiere imagine conținute în dispozitivele USB.

În timpul conectării la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor menționate mai sus pot fi operate prin intermediul comenzilor și meniurilor sistemului Infotainment.

#### Notă

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment.

#### Notă

Dacă sunt disponibile două porturi USB: Pentru a folosi funcția de proiecție a telefonului ⇨ 31 a sistemului Infotainment, smartphone-ul trebuie conectat la portul USB de pe panoul de control. Portul USB din compartimentul de depozitare nu poate fi folosit pentru Apple CarPlay.

### Conectarea / deconectarea unui dispozitiv

Conectați unul dintre dispozitivele menționate mai sus la portul USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător. Funcția redare fișiere de muzică pornește automat.

**Notă**

Dacă este conectat un dispozitiv USB care nu permite citirea, se afișează un mesaj de eroare corespunzător, iar sistemul Infotainment comută automat la funcția anterioară.

Pentru deconectarea dispozitivului USB, selectați o altă funcție și eliminați apoi dispozitivul USB.

**Atenție**

Evitați să deconectați dispozitivul în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

**Redare în flux audio Bluetooth**

Redarea în flux vă permite să ascultați muzică de la smartphone.

Pentru o descriere detaliată a modului de stabilire a conexiunii Bluetooth ⇨ 48.

Dacă redarea audio nu începe automat, poate fi necesară pornirea redării pe smartphone.

Mai întâi, reglați volumul smartphone-ului (la un nivel superior). Apoi reglați volumul sistemului Infotainment.


**Formatele fișierelor**

Echipamentul audio acceptă diverse formate de fișiere.

**Redarea audio****Activarea funcției de redare a muzicii**



Conectarea dispozitivului USB sau Bluetooth ⇨ 28.


Dacă dispozitivul este deja conectat, dar redarea fișierelor de muzică memorate nu este activă:

Apăsați , selectați **SOURCES** și apoi selectați sursa respectivă.

Redarea pieselor audio pornește automat.

**Funcții de redare****Înteruperea și reluarea redării**



Atingeți  pentru a întrerupe redarea. Butonul tactil se modifică în .

Atingeți  pentru a relua redarea.

**Redarea piesei anterioare sau următoare**

Atingeți  sau .

**Derularea înainte și înapoi**

Mențineți apăsat  sau . Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

Ca alternativă, puteți deplasa spre stânga sau spre dreapta cursorul care indică poziția curentă în cadrul melodiei.

### Redarea aleatorie a pieselor

Atingeți repetat butonul pentru a comuta între modurile aleatorii disponibile.

⌂: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în ordine aleatorie.

AL⌂: redarea tuturor pieselor memorate pe dispozitivul conectat în ordine aleatorie.

OFF⌂: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare.

### Repetarea pieselor

Atingeți repetat butonul pentru a comuta pornit sau oprit modul repetare.

↺: repetarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.).

OFF↺: redarea pieselor din lista selectată în prezent (album, artist etc.) în modul normal de redare.

### Răsfoire funcții muzică

(disponibil numai pentru dispozitive conectate prin USB)

Puteți sorta fișierele muzică în conformitate cu diverse criterii. Sunt disponibile două opțiuni pentru răsfoirea fișierelor muzică memorate pe dispozitivul USB conectat.

#### Răsfoirea prin meniul principal

Dacă doriți să schimbați sursa USB activă în prezent, selectați **SOURCES** și apoi selectați sursa dorită. Se va afișa meniul principal respectiv.

Selectați butonul care arată criteriile de sortare selectate în prezent, de ex. **Album** sau **Artist**, iar apoi selectați noile criterii de sortare. Se realizează un proces de sortare.

Selectați **Listă** și apoi selectați piesa dorită.

Începe redarea piesei selectate.

#### Răsfoirea prin meniul dispozitivului

Selectați **OPTIUNI** și apoi selectați **Fișiere muzicale**.

Dacă doriți să schimbați sursa USB activă în prezent, selectați **Altul**.

Selectați criteriile de sortare dorite, de ex. **Albume** sau **Artisti**, apoi selectați piesa dorită.

Începe redarea piesei selectate.

### Afișarea fotografiilor

Puteți vizualiza fotografiile memorate pe un dispozitiv USB.

### Activarea vizualizatorului pentru imagini

Conectarea dispozitivului USB ⇨ 28.

Dacă dispozitivul este deja conectat, dar vizualizatorul pentru imagini nu este activ:

Apăsați **FN**, selectați **OPTIUNI** și apoi **Gestionare fotografii**.

Selectați imaginea dorită.

Începe automat redarea unei expuneri de diapozitive a tuturor fișierelor imagine memorate.



Atingeți ecranul pentru a afișa bara de meniu.

### Vizualizarea imaginii anterioare sau ulterioare

Atingeți ◀◀ sau ▶▶.

### Începerea sau oprirea expunerii de diapozitive

Selectați ▶ pentru a vizualiza imaginile stocate pe dispozitivul USB într-o expunere de diapozitive.

Atingeți II pentru a încheia expunerea de diapozitive.

## Utilizarea aplicațiilor smartphone

### Proiecția telefonului

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe afișajul pentru informații și permit utilizarea acestora direct de la comenzile Infotainment.

Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul dvs. și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

### Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.

Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Magazin Play de la Google™.

### Conectarea smartphone-ului iPhone

Conectați telefonul la portul USB ◊ 28.

Dacă telefonul este deja conectat prin Bluetooth, la conectarea la portul USB și lansarea Apple CarPlay, conexiunea Bluetooth se va deconecta.

### Telefon Android

Conectați telefonul prin Bluetooth ◊ 48 și apoi conectați telefonul la portul USB ◊ 28.

### Lansarea proiecției telefonului

Apăsăți ☰ și apoi atingeți **Apple CarPlay** sau **Android Auto**.

Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone-ul dvs. și de versiunea de software.

### Revenirea la ecranul Infotainment

Apăsăți, de ex. butonul ⌂ din tabloul de comandă.

## Sistemul de navigație

Informații generale .....	32
Utilizarea .....	33
Introducerea destinației .....	37
Ghidarea .....	41

### Informații generale

Acest capitol se referă la sistemul de navigație încorporat, care vă ghidează către destinațiile dorite.

Se ține cont de situația curentă din trafic la calculul traseului. În acest scop, sistemul Infotainment recepționează anunțuri despre trafic din zona curentă de recepție prin intermediul RDS TMC.

Sistemul de navigație nu poate totuși să ia în calcul incidentele din trafic, reglementările de trafic modificate recent și pericolele sau problemele ce survin brusc (de exemplu, lucrările la carosabil).

#### Atenție

Utilizarea sistemului de navigație nu exonerează șoferul de răspunderea privind o atitudine corectă, vigilentă în trafic. Toate reglementările de circulație relevante trebuie respectate întotdeauna. Dacă o instrucțiune de navigație contravine

reglementărilor de circulație, se vor aplica întotdeauna reglementările de circulație.

### Funcționarea sistemului de navigație

Poziția și mișcările autovehiculului sunt înregistrate de sistemul de navigație cu ajutorul senzorilor. Distanța parcursă este determinată de semnalul vitezometrului autovehiculului, iar deplasările de virare în curbe de un senzor. Poziția este determinată de sateliții GPS (sistemul de poziționare globală).

Prin compararea semnalelor de la senzori cu hărțile digitale, poziția poate fi determinată cu o precizie de aprox. 10 m.

De asemenea, sistemul va funcționa și cu o recepție GPS slabă. Totuși, exactitatea determinării poziției se va reduce.

După ce ajungeți la adresa de destinație sau la punctul de interes (stația de alimentare cea mai



apropiată, hotelul cel mai apropiat etc.), traseul este calculat de la locația curentă la destinația selectată. Ghidarea în traseu este asigurată prin anunțuri vocale și prin indicații pe ecran, precum și prin intermediul unui afișaj cu hartă color.

### Informații importante

#### Sistemul de informații TMC despre trafic și ghidarea dinamică în traseu

Sistemul de informații TMC despre trafic recepționează toate informațiile despre trafic de la posturile de radio TMC. Aceste informații sunt incluse la calcularea întregului traseu. În cadrul acestui proces, traseul este planificat astfel încât problemele de trafic referitoare la criteriile preselectate să fie evitate.

Pentru a putea utiliza informațiile TMC despre trafic, sistemul trebuie să recepționeze posturile TMC din regiunea relevantă.


#### Date privind hărțile

Toate datele necesare ale hărților sunt stocate în sistemul Infotainment.

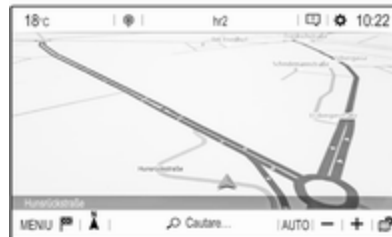
Pentru actualizarea datelor de pe harta de navigație, recomandăm să vă contactați partenerul de service Opel.

## Utilizarea

### Informațiile de pe afișajul hărții

Apăsați  pentru a afișa harta sistemului de navigație, care prezintă zona din jurul locației curente.

### Ghidarea în traseu nu este activă



- Se afișează ecranul hărții.
- Locația curentă este indicată printr-o săgeată.
- Numele străzii pe care vă aflați este afișat în partea inferioară jos a ecranului hărții.

### Ghidarea în traseu este activă



- Se afișează ecranul hărții.
- Traseul activ este indicat printr-o linie colorată.
- Autovehiculul aflat în deplasare este marcat cu o săgeată îndreptată în direcția deplasării.
- Următoarea manevră de viraj este prezentată într-un câmp

separat din partea stângă sus a ecranului hărții.

În funcție de informațiile situației, la ghidarea pe bandă sau a doua manevră de viraj pot fi afișate suplimentar.

- Ora sosirii și distanța rămasă până la destinație sunt prezentate în partea din dreapta sus a ecranului hărții.

## Personalizarea afișajului hărții

### Ecranele hărții

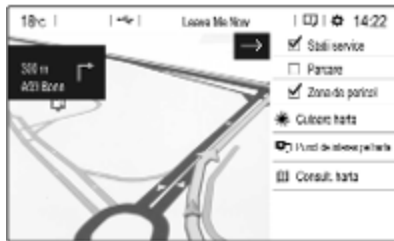
Sunt disponibile trei ecrane diferite ale hărților: **Orientare dupa nord**, **Orientare dupa vehicul** și **Perspectiva**.

Atingeți repetat **A** pentru a comuta între aceste ecrane ale hărții.

### Culorile hărții

În funcție de condițiile de iluminat extern, coloristica ecranului hărții (culori deschise pentru zi și culori închise pentru noapte) se poate adapta.

Atingeți **☰** pentru a afișa un meniu în partea dreaptă a ecranului.



Selecția repetată **Culoare harta** pentru a comuta între culorile deschise și cele închise.

### Pictogramele POI (puncte de interes) de pe hartă

POI sunt puncte de interes general, de ex. stații de alimentare cu combustibil sau parcuri.

Afișarea categoriilor POI prezentate pe hartă poate fi adaptată personal.

Activați categoriile de POI. Ecranul hărții se schimbă în conformitate cu acestea.

Ca alternativă, selectați **Punct de interes pe harta** pentru a afișa un meniu cu o multitudine de categorii și subcategorii POI din care să alegeți. Activați categoriile de POI.


### Evenimente din trafic

Evenimentele din trafic pot fi indicate pe hartă. Suplimentar, informațiile despre aceste evenimente pot fi afișate într-o listă.


Selectați **Consult. harta** pentru a comuta la o afișare alternativă a hărții cu noi opțiuni de meniu.





Ecranul hărții este comutat la modul **Orientare dupa nord** și poate afișa o parte mai mare a traseului.


Atingeți pictograma ambuteiaj pentru a prezenta pe hartă evenimentele din trafic. Atingeți  pentru a prezenta o listă cu informațiile referitoare la aceste evenimente din trafic.

Dacă doriți să afișați o altă secțiune a hărții:

Atingeți  pentru a prezenta zona din jurul locației curente.

Atingeți  pentru a prezenta întregul traseu.

Atingeți  pentru a prezenta zona din jurul destinației.

Pentru a reveni la ecranul de navigație implicit, atingeți .

### Funcția de panoramare automată



Dacă este activată funcția de panoramare automată (**AUTO** este afișat sub ecranul hărții), nivelul de panoramare se schimbă automat la apropierea unei manevre de viraj în timpul ghidării active în traseu. Astfel, aveți întotdeauna o vedere de ansamblu bună asupra manevrei respective.

Dacă este dezactivată funcția de panoramare automată, nivelul de panoramare selectat rămâne același în timpul întregului proces de ghidare în traseu.

Pentru a activa sau dezactiva funcția:

Selectați **MENIU**, selectați **Setari** și apoi selectați fila **Aspect harta**.

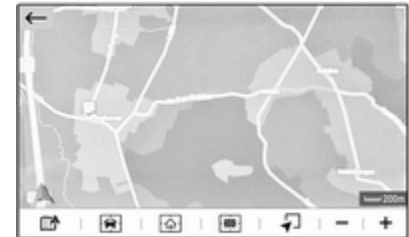
Activați sau dezactivați **Ajustare automată zoom**.


### Manevrarea hărții

#### Deplasarea secțiunii vizibile a hărții


Așezați degetul oriunde pe ecran și deplasați-l în direcția dorită.


Harta se deplasează în mod corespunzător, afișând o nouă secțiune. Se afișează o nouă bară cu butoane.



: prezentarea din nou a zonei din jurul locației curente.


: prezentarea zonei din jurul adresei de domiciliu.

: prezentarea zonei din jurul destinației.

Pentru a reveni la ecranul de navigație implicit, selectați .


### Centrarea secțiunii vizibile a hărții

Atingeți locația dorită de pe ecran pentru a centra harta în jurul acestei locații.


Un  roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

### Zoom manual



Pentru a mări pe o locație selectată a unei hărți, așezați două degete pe ecran și deplasați-le unul de celălalt.

Ca alternativă, atingeți  de sub ecranul hărții.

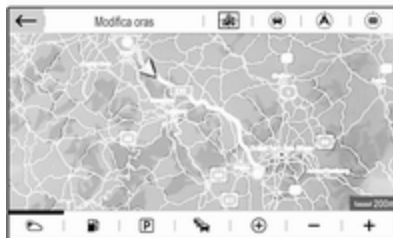
Pentru a micșora și a afișa o suprafață mai mare în jurul locației selectate, așezați două degete pe ecran și deplasați-le unul către celălalt.


Ca alternativă, atingeți  de sub ecranul hărții.

### Prezentarea generală a traseului

Atingeți , selectați **Consult. harta** și apoi atingeți .

Ecranul hărții este comutat la **Orientare dupa nord** și arată o prezentare generală a traseului curent.



Pentru a reveni la ecranul de navigație implicit, atingeți .

### Comanda vocală

Procesul de ghidare în traseu poate fi sprijinit prin comenzi vocale date de sistem.

Pentru a activa sau dezactiva funcția:

Selectați **MENIU** din meniul principal de navigație, selectați **Setari** și apoi selectați fila **Vocal**.

Activați sau dezactivați **Activare mesaje de ghidare**.

### Setările sistemului de navigație

Selectați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selectați **Setari** pentru a afișa respectivul meniu cu o varietate de setări în legătură cu navigația.



Vă rugăm să explorați diversele setări. Unele au fost deja descrise mai sus, altele sunt descrise în următoarele secțiuni.

## Introducerea destinației

Sistemul de navigație oferă opțiuni diverse pentru stabilirea unei destinații pentru ghidarea în traseu.

Apăsați **↵** pentru a afișa meniul principal al sistemului de navigație.



## Selectarea unei adrese de pe hartă

Atingeți pe hartă locația dorită. Harta se centrează în jurul acestei locații.

Un **📍** roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Pentru a iniția ghidarea în traseu, selectați **A**.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu **↵** 41.

## Căutare rapidă adresă sau POI

Selectați **Cautare...**. Se afișează un meniu cu o listă a destinațiilor recente și o tastatură.



Pentru a rafina zona pentru căutarea adresei sau a POI, selectați **📍** și apoi selectați opțiunea dorită.

Pentru ascunderea tastaturii și prezentarea întregii liste, selectați **📄**. Pentru a prezenta din nou tastatura, selectați **📄**.

Dacă doriți să căutați numai POI-uri (puncte de interes), selectați fila **Punct de interes**.

Introduceți o adresă sau un termen de căutare. Imediat ce sunt introduse caracterele, se realizează o căutare a adresei, iar lista adreselor găsite se actualizează continuu.

Selectați articolul dorit din listă.

În funcție de situația curentă și de selecție, sistemul de navigație poate reacționa diferit:

- Dacă elementul selectat din listă este o adresă de destinație valabilă, iar ghidarea pe traseu nu este activă în prezent:

Meniul principal al sistemului de navigație este afișat din nou și începe ghidarea pe traseu.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu **↵** 41.

- Dacă elementul selectat din listă este o adresă de destinație

valabilă, iar ghidarea pe traseu este deja activă:

Se afișează un mesaj, iar dvs. trebuie să decideți mai întâi dacă vechea destinație trebuie înlocuită sau dacă doriți să adăugați adresa selectată ca destinație intermediară pentru o călătorie cu puncte intermediare. Descriere detaliată a călătoriilor cu puncte intermediare, vezi mai jos.

Selectați opțiunea dorită.

- Dacă sistemul de navigație are nevoie de mai multe informații detaliate pentru calculul traseului:

Introduceți un alt termen de căutare pentru a vă rafina căutarea.

### Introducerea adresei detaliate

Selectați **MENIU** și apoi selectați **Introducere adresa** pentru afișarea unei tastaturi pentru introducerea adresei.



Imediat ce au fost introduse caracterele, începe o căutare a adresei. Se ține cont de fiecare caracter suplimentar în procesul de potrivire și se afișează o listă cu adresele care se potrivesc.


Selectați adresa dorită sau schimbați datele de intrare pentru a iniția o căutare nouă.

Continuați cu introducerea adresei până când găsiți întreaga adresă pe care o căutați.

Pentru a începe ghidarea pe traseu către respectiva adresă, confirmați datele de intrare.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

### Memorarea adreselor dvs. preferate

Dacă doriți să memorați adresa introdusă, selectați .



Puteți memora adresa sub forma existentă, de ex. adresa dvs.

**Domiciliu** sau adresa dvs. **Birou**.

Selectați opțiunea dorită, confirmați selecția și apoi introduceți un nume pentru adresă.

Adresa memorată poate fi apoi selectată cu ușurință ca adresă de destinație prin intermediul listelor de destinație **Preferate** sau **Contacte**, vezi mai jos.

## Listele de destinații

Selectați **MENIU** și apoi selectați **Destinațiile mele**.



Selectați **Recente** pentru afișarea unei liste a tuturor destinațiilor introduse recent.

Selectați **Preferate** pentru afișarea tuturor destinațiilor care au fost memorate anterior ca adresă de domiciliu, adresă de serviciu sau adresă preferată.

Selectați **Contacte** pentru afișarea unei liste cu numele contactelor și cu toate adresele în legătură cu acestea memorate anterior sub forma contactelor personale.

Pentru a începe ghidarea pe traseu la adresa respectivă, selectați o intrare din listă.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

## Punctele de interes

Un punct de interes (POI) reprezintă o locație specifică care poate fi de interes, de exemplu, o stație de alimentare, o parcare auto sau un restaurant.

Datele salvate în sistemul de navigație conțin un număr mare de POI-uri predefinite, care sunt indicate pe hartă (dacă funcția este activată, ⇨ 33).

**Selectarea unui POI de pe hartă**  
Atingeți pe hartă pictograma POI dorită. Harta se centrează în jurul acestei locații.

Atingeți din nou pictograma.

Un ♣ roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Pentru a iniția ghidarea în traseu, selectați ▲.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

## Prezentarea unei liste de POI-uri din jurul unei locații

Atingeți pe hartă locația dorită. Harta se centrează în jurul acestei locații.

Un ♣ roșu se afișează în locația respectivă, iar adresa corespunzătoare se va afișa într-o etichetă.

Mențineți apăsat ♣.

Se afișează o listă a POI-urilor din jurul unei locații.

Selectați POI-ul dorit pentru a începe procesul de ghidare pe traseu.

Pentru o descriere detaliată asupra ghidării pe traseu ⇨ 41.

### Căutarea POI-urilor după categorii

Selecționați **MENIU** și apoi selecționați **Puncte de interes**.



Selecționați o categorie principală de POI-uri, de ex. **Voiaj** și apoi selecționați o subcategorie, de ex. **Aeroport**. Se afișează un meniu nou.

Selecționați o zonă de căutare, de ex. **În jurul vehiculului** pentru a rafina căutarea.

După realizarea căutării POI-urilor, selecționați POI dorit.

Pentru căutarea POI-urilor în altă locație, selecționați **Adresa**.

Pentru căutarea POI-urilor cu ajutorul tastaturii (vezi mai jos), selecționați **Cautare**.

### Căutarea cu ajutorul tastaturii

Selecționați **MENIU**, selecționați **Cautare**, introduceți un cuvânt cheie, de ex. „Stație”, introduceți sau selecționați numele unui oraș și confirmați datele introduse.

După realizarea căutării POI-urilor, selecționați POI dorit.

### Călătoriile cu destinații intermediare

O destinație intermediară este luată în considerare la calculul unui traseu până la destinația finală. Pentru a crea un parcurs cu destinații intermediare, adăugați una sau mai multe destinații intermediare.

Introduceți sau selecționați destinația finală a parcursului cu distanțe intermediare și porniți ghidarea în traseu.

În timp ce ghidarea pe traseu este activă, selecționați **MENIU** și apoi selecționați **Itinerar / Etape**.



Selecționați **Adauga o etapa** și apoi selecționați o opțiune pentru introducerea adresei, de ex. **Cautare POI**.

Introduceți sau selecționați o adresă nouă. Adresa este introdusă în lista de puncte pe traseu.

Dacă se dorește, introduceți destinațiile intermediare așa cum se descrie mai sus.

Dacă doriți să schimbați ordinea punctelor de pe traseu:



Atingeți **↑** și apoi atingeți săgețile afișate pentru a deplasa în sus și în jos intrările din listă.

Selecționați **Calcul** pentru a recalcula traseul conform ordinii schimbate.

Pentru a reveni la meniul principal de navigație, selecționați **Terminare**.

Pentru a afișa un traseu detaliat al călătoriei cu puncte intermediare, selecționați fila **Itinerar**.



## Ghidarea

Ghidarea în traseu este furnizată de sistemul de navigație prin instrucțiuni vizuale și prin mesaje vocale (ghidare vocală).

## Instrucțiuni vizuale

Instrucțiunile vizuale sunt furnizate pe afișaj.



## Notă

Când este activă ghidarea pe traseu și nu vă aflați în aplicația sistemului de navigație, manevrele de viraj sunt prezentate pe afișajul blocului instrumentelor de bord.

## Comanda vocală

Solicitățile vocale pentru navigație vor anunța direcția care trebuie urmată, în momentul în care ajungeți la o intersecție în care este necesar să virați.

Pentru a activa sau dezactiva funcția mesaje vocale, selecționați **MENIU** din meniul principal de navigație, selecționați **Setari**, selecționați fila **Vocal** și apoi activați sau dezactivați **Activare mesaje de ghidare**.

Dacă sunt activate mesajele vocale, puteți specifica suplimentar dacă trebuie rostite sau nu numele străzilor.

Pentru a reda ultima instrucțiune pentru ghidare vocală, atingeți săgeata de viraj din partea stângă a ecranului.

## Setări pentru ghidarea pe traseu

Selecționați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selecționați **Criterii de ghidare** pentru a afișa respectivul meniu.



La deschiderea meniului, sunt calculate de către sistemul de navigație câteva trasee opționale, de ex. cel mai rapid traseu sau cel mai ecologic traseu.

Pentru a prezenta diversele trasee opționale pe o hartă, selectați **Vezi pe harta**.

Dacă doriți, de ex., evitați autostrăzile pe traseu, setați opțiunea respectivă la **OFF**.

### Cu considerare trafic

Când sistemul stabilește un traseu către o destinație, se ține cont de evenimentele din trafic.

În timpul ghidării active în traseu, acesta poate fi modificat conform mesajelor primite din trafic.

Pentru **Cu considerare trafic** sunt disponibile trei opțiuni:

Dacă doriți ca sistemul să modifice automat traseul conform noilor mesaje din trafic, selectați **Automat**.

Dacă doriți să fiți consultați la modificarea unui traseu, selectați **Manual**.

Dacă nu doriți modificarea traseelor, selectați **Niciunul**.

### Începerea, anularea, reluarea ghidării pe traseu

Pentru începerea ghidării pe traseu, introduceți sau selectați o adresă de destinație ↗ 37. În funcție de situație, ghidarea pe traseu poate începe automat sau ar putea fi necesar să respectați câteva instrucțiuni de pe ecran.

Pentru a anula ghidarea pe traseu, selectați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selectați **Incetare ghidare**.

Pentru a relua o ghidare pe traseu anulată, selectați **MENIU** din meniul principal de navigație și apoi selectați **Reluare ghidare**.

### Lista virajelor

Următoarea manevră de viraj este afișată în partea stângă a ecranului.

Pentru a afișa o listă a tuturor virajelor următoare pe traseul activ, selectați **MENIU** din meniul principal al sistemului de navigație, selectați **Itinerar / Etape** și apoi selectați fila **Itinerar**.



Pentru afișarea unei manevre de viraj pe hartă, atingeți pictograma săgeată de viraj de lângă intrarea dorită în listă. Harta face un salt la locația respectivă de pe hartă.



Pentru afișarea pe hartă a anterioarei sau următoarei manevre de viraj, atingeți < sau >.

Pentru evitarea secțiunii traseului afișate în prezent pe hartă, atingeți ¶.

Dacă doriți, se pot selecta pentru a fi evitate mai multe secțiuni ale traseului.

Confirmați una sau mai multe selecții.

## Recunoașterea vorbirii

Informații generale .....	44
Utilizarea .....	45

### Informații generale

#### Recunoașterea vorbirii încorporate

Sistemul de comandă vocală încorporat al sistemului Infotainment vă permite să operați diverse funcții ale sistemului Infotainment prin comandă vocală. Acesta recunoaște comenzile și secvențele numerice independent de vorbitorul respectiv. Comenzile și secvențele numerice pot fi rostite fără pauze vocale între cuvintele individuale.

În cazul operării sau al comenzilor incorecte, sistemul de comandă vocală vă dă un răspuns vizual și / sau sonor și solicită repetarea comenzii dorite. În afară de aceasta, sistemul de comandă vocală confirmă comenzile importante și solicită precizări dacă e cazul.

În general, există diverse modalități de a rosti comenzile pentru realizarea acțiunilor dorite.

#### Notă

Pentru ca o conversație ce are loc în interiorul autovehiculului să nu conducă la acționarea neintenționată a funcțiilor sistemului, sistemul de recunoaștere a vorbirii nu este inițiat decât după activare.

#### Informații importante

##### Suport lingvistic

- Nu toate limbile disponibile pentru afișare pe sistemul Infotainment sunt disponibile și pentru comanda vocală.
- Dacă limba de afișare selectată în prezent nu este suportată de recunoașterea vorbirii, recunoașterea vorbirii nu este disponibilă.

În acest caz, trebuie să selectați o altă limbă pentru afișare dacă doriți să controlați sistemul Infotainment prin comenzi vocale. Pentru a schimba limba de afișare ⇨ 19.

### Introducerea adresei pentru destinații din străinătate

În cazul în care doriți să introduceți prin comandă vocală adresa unei destinații situate într-o altă țară, trebuie să schimbați limba Ecranului informativ în limba țării respective.

De exemplu, dacă afișarea este setată în prezent la limba engleză și doriți să introduceți numele unui oraș din Franța, trebuie să modificați limba de afișare la limba franceză.

Pentru schimbarea limbii de afișare, vezi "Limbă" la capitolul "Setările sistemului" ⇨ 19.

### Ordinea introducerii pentru adresele destinațiilor

Ordinea în care trebuie introduse părți ale unei adrese cu ajutorul sistemului de comandă vocală depinde de țara în care este amplasată destinația.

Dacă sistemul de recunoaștere a vorbirii vă respinge adresa introdusă, repetați comanda cu o altă ordine a părților adresei.

### Aplicația vocală de trecere

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la comenzile recunoașterii vorbirii de la smartphone.

Aplicația vocală de trecere este disponibilă prin intermediul aplicațiilor de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto ⇨ 31.

## Utilizarea

### Recunoașterea vorbirii încorporate

#### Activarea comenzii vocale

##### Notă

Sistemul de comandă vocală nu este disponibil în timpul unui apel telefonic activ.

#### Activarea de la butonul de pe volan



Apăsați  de pe volan.

Sistemul audio trece în surdină, un mesaj vocal vă solicită să roștiți o comandă, iar meniurile de ajutor cu cele mai importante comenzi disponibile în prezent sunt prezentate în afișaj.


Recunoașterea vorbirii este gata pentru introducerea vocală după ce se aude un bip.

Acum puteți rosti o comandă vocală pentru a iniția o funcție de sistem (de ex., redarea unui post de radio prestabil).

### Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Apăsați pe volan butonul pentru volum în sus (pentru a mări volumul sonor)  sau în jos (pentru a reduce volumul sonor) .


### Întreruperea unei comenzi vocale

Fiind un utilizator experimentat, puteți întrerupe comanda vocală apăsând scurt  de pe volan.

Ca alternativă, puteți rosti „Setarea modului dialog ca expert”.

Se aude imediat un bip și se poate rosti o comandă fără a trebui să așteptați.

**Anularea unei secvențe de dialog**


Pentru anularea unei succesiuni a dialogului și a dezactiva recunoașterea vorbirii, apăsați  de pe volan.

Dacă nu doriți să roștiți nicio comandă o anumită perioadă de timp sau dacă roștiți comenzile care nu sunt recunoscute de sistem, o succesiune a dialogului este anulată automat.

**Funcționarea prin intermediul comenzilor vocale**


Respectați instrucțiunile date de mesajele vocale și prezentate pe afișaj.

Pentru rezultate optime:




- Ascultați comenzile vocale și așteptați bipul înainte de a rosti o comandă sau a răspunde.
- Citiți comenzile exemplu de pe afișaj.
- Comanda vocală poate fi întreruptă apăsând din nou .
- Așteptați emiterea bipului și apoi roștiți comanda în mod natural, nici prea repede, nici prea lent.

De obicei, comenzile pot fi rostite într-o singură comandă.


**Aplicația vocală de trecere****Activarea comenzii vocale**

Mențineți apăsat  pe volan până când se începe o sesiune pentru recunoașterea vorbirii.

**Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale**

Rotiți  pe panoul de comandă sau apăsați butonul pentru volum pe volan, în sus (creștere volum)  sau în jos (scădere volum) .

**Dezactivarea recunoașterii vorbirii**

Apăsați  de pe volan. Sesiunea de recunoaștere a vorbirii s-a încheiat.

# Telefonul

Informații generale .....	47
Conectarea la Bluetooth .....	48
Apelul de urgență .....	50
Funcționarea .....	50
Telefonul mobil și echipamentul radio CB .....	53

## Informații generale

Funcția telefon vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfonului din autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza funcția telefon, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth.

Nu toate funcțiile portalului de telefonie sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcțiile utilizabile ale telefonului depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

## Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

### Avertisment

Telefoanele mobile afectează mediul înconjurător. Din acest motiv, au fost elaborate reglementări și instrucțiuni de siguranță. Va trebui să vă familiarizați cu instrucțiunile respective înainte de a utiliza funcția pentru telefon.

### Avertisment

Utilizarea facilității handsfree în timpul conducerii poate fi periculoasă deoarece concentrarea șoferului se reduce în cursul unei convorbiri telefonice. Parcați autovehiculul înainte de a utiliza facilitatea

handsfree. Respectați reglementările din țara în care vă aflați în acel moment.

Nu uitați să respectați reglementările speciale aplicabile în anumite zone și să dezactivați întotdeauna telefonul mobil, dacă utilizarea acestuia este interzisă, dacă telefonul mobil poate cauza interferențe sau dacă pot apărea situații periculoase.

## Funcția Bluetooth

Funcția telefon este certificată de Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Informații suplimentare despre această specificație veți găsi pe internet la <http://www.bluetooth.com>.

## Conectarea la Bluetooth

Bluetooth este un standard radio pentru realizarea conexiunilor fără fir cu telefoane mobile, de ex. telefoane mobile, smartphone-uri sau alte dispozitive.

## Sincronizarea unui dispozitiv

În timpul procesului de sincronizare, schimbul de cod PIN între dispozitivul Bluetooth și sistemul Infotainment și conectarea dispozitivelor Bluetooth la sistemul Infotainment.

### Informații importante

- Două dispozitive Bluetooth sincronizate pot fi conectate la sistemul Infotainment simultan. Un dispozitiv în modul hands-free, celălalt în modul redare în flux audio, vezi descrierea din setările profilului Bluetooth de mai jos.  
Cu toate acestea, nu se pot folosi simultan două dispozitive în modul hands-free.
- Sincronizarea trebuie efectuată o singură dată, în afară de cazul în care dispozitivul a fost șters din lista de dispozitive sincronizate.

Dacă dispozitivul a fost conectat anterior, sistemul Infotainment stabilește conexiunea automat.


- Funcționarea Bluetooth descarcă în mod considerabil bateria dispozitivului. Prin urmare, conectați dispozitivul la portul USB pentru încărcare.

## Sincronizarea unui dispozitiv nou

1. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.
2. Dacă este deja conectat un alt dispozitiv Bluetooth:

Apăsați , selectați **OPTIUNI**, selectați **Conexiune Bluetooth** și apoi atingeți  **Cautare**.

Dacă în prezent nu este conectat niciun dispozitiv Bluetooth:

Apăsați  și apoi atingeți **Cautare Bluetooth**.

Se realizează o căutare a tuturor dispozitivelor Bluetooth din mediul apropiat.



3. Selectați dispozitivul Bluetooth pe care doriți să îl sincronizați din lista afișată.
4. Confirmați procedura de asociere:
  - Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):  
Confirmați mesajele de la sistemul Infotainment și de la dispozitivul Bluetooth.
  - Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată):  
La sistemul Infotainment: un mesaj se va afișa pentru a solicita introducerea unui cod PIN la dispozitivul Bluetooth.  
La dispozitivul Bluetooth: introduceți codul PIN și confirmați introducerea.
5. Activați funcțiile pe care doriți să le realizeze smartphone-ul și confirmați setările. Puteți schimba în orice moment aceste setări ale profilului Bluetooth, vezi mai jos.

Sistemul Infotainment și dispozitivul sunt sincronizate.


6. Agenda telefonică se descarcă automat în sistemul Infotainment. În funcție de telefon, sistemului Infotainment trebuie să i se permită accesul la agenda telefonică. Dacă este necesar, confirmați mesajele afișate pe dispozitivul Bluetooth.  
Dacă această funcție nu este suportată de dispozitivul Bluetooth, se va afișa un mesaj corespunzător.

### Funcționarea dispozitivelor sincronizate

Apăsati , selectați **OPTIUNI** și apoi **Conexiune Bluetooth**.


Se afișează o listă a tuturor dispozitivelor sincronizate.

### Schimbarea setărilor profilului Bluetooth


Atingeți  de lângă dispozitivul sincronizat dorit.

Activați sau dezactivați setările profilului după cum doriți și confirmați setările.



### Conectarea unui dispozitiv sincronizat


Dispozitivele sincronizate, dar neconectate sunt identificate prin . Selectați dispozitivul dorit pentru a îl conecta.

### Deconectarea unui dispozitiv

Dispozitivul conectat în prezent este identificat prin . Selectați dispozitivul pentru a îl deconecta.

### Ștergerea unui dispozitiv sincronizat

Atingeți  din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa pictogramele  lângă fiecare dispozitiv asociat.

Atingeți  de lângă dispozitivul Bluetooth pe care doriți să îl ștergeți și confirmați mesajul afișat.

## Apelul de urgență

### ⚠️ Avertisment

Setarea conexiunii nu poate fi garantată în orice situație. Din acest motiv, nu trebuie să vă bazați exclusiv pe telefonul mobil în cazul unei comunicări de importanță vitală (de ex. o urgență medicală).

În anumite rețele, poate fi necesară inserarea corectă a unei cartele SIM valabile în telefonul mobil.

### ⚠️ Avertisment

Rețineți că puteți efectua și primi apeluri pe telefonul mobil dacă acesta se află într-o zonă de acoperire cu semnal suficient de puternic. În anumite situații, nu se pot efectua apeluri de urgență în toate rețelele de telefonie mobilă; pot apărea probleme când sunt active anumite servicii și / sau

funcții ale telefonului. Puteți solicita relații în acest sens de la operatorii de rețea locali.

Numărul de apel de urgență poate diferi în funcție de regiune și țară. Informați-vă din timp despre numărul de apel de urgență corect pentru regiunea respectivă.

### Efectuarea unui apel de urgență

Formați numărul apelului de urgență (de ex. **112**).

Se stabilește conexiunea cu un centru pentru apeluri de urgență.

Oferiți detalii despre urgență atunci când personalul de serviciu vi le solicită.

### ⚠️ Avertisment

Nu încheiați convorbirea înainte ca centrul de apel de urgență să vă solicite acest lucru.

## Funcționarea

Imediat ce s-a stabilit o conexiune prin intermediul Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza numeroase funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

### Notă

În modul handsfree, utilizarea telefonului mobil continuă să fie posibilă, de ex., preluarea unui apel sau reglarea volumului.

După stabilirea unei conexiuni între telefonul mobil și sistemul Infotainment, datele telefonului mobil sunt transmise sistemului Infotainment. Acest proces poate dura mai mult timp, în funcție de modelul de telefon și de cantitatea de informații care trebuie transferate. În acest timp, operarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment este posibilă doar într-o anumită măsură.


**Notă**

Nu orice telefon mobil acceptă în totalitate funcționarea telefonului. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise mai jos.

**Meniul principal telefon**

Apăsați  pentru a afișa meniul principal al telefonului.

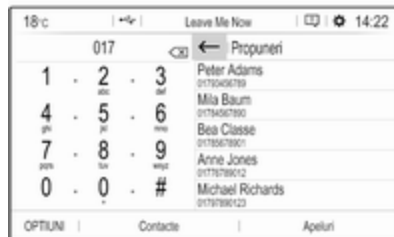
**Notă**

Dacă un telefon mobil este conectat prin Bluetooth la sistemul Infotainment este disponibil numai meniul principal al telefonului. Pentru o descriere detaliată  48.

Multe funcții ale telefonului mobil pot fi controlate în acest moment prin intermediul meniului principal al telefonului (și al submeniurilor asociate) și prin comenzile specifice pentru telefon aflate pe volan.

**Inițierea unui apel****Introducerea unui număr de telefon**

Introduceți un număr de telefon folosind tastatura din meniul principal al telefonului.



Imediat după introducerea cifrelor, intrările care se potrivesc din lista contactelor sunt afișate în ordine alfabetică.


Atingeți intrarea dorită din listă pentru a iniția un apel telefonic.



**Utilizarea listei de contacte**

Lista contactelor conține toate intrările din agenda telefonică de la dispozitivul Bluetooth conectat și toate contactele de la sistemul de navigație.

Selecționați **Contacte** și apoi selecționați tipul de listă dorit.


**Căutarea unui contact**

Contactele sunt ordonate după prenume sau numele de familie. Pentru a schimba ordinea, atingeți .


Pentru a defila prin listă, atingeți o literă din bara de derulare,  sau .

Pentru a căuta un contact cu ajutorul tastaturii, atingeți **Cautare**.

### Modificarea sau ștergerea unui contact

Selecționați  de lângă contact și apoi selecționați opțiunea dorită.

Dacă doriți să adăugați o fotografie la contact:

Conectați un dispozitiv USB cu fotografia dorită memorată în acesta la portul USB  28, atingeți cadrul fotografiei și apoi selecționați fotografia dorită.

Confirmați-vă selecția pentru a descărca în sistem fotografia selectată.

### Utilizarea istoricului de apeluri

Toate apelurile primite, efectuate sau pierdute sunt înregistrate.

Selecționați **Apeluri** și apoi selecționați lista dorită.

Selecționați intrarea dorită din listă pentru a iniția un apel.

### Apelurile primite


Dacă un mod audio, de ex., modul radio sau USB, este activ în momentul primirii unui apel, sursa audio este comutată în „surdină” și rămâne astfel până la încheierea apelului.

Se afișează un mesaj care include numărul de telefon sau numele apelantului.



Pentru a răspunde la apel, atingeți .



Pentru a respinge apelul, atingeți .

Pentru a trece apelul în așteptare, atingeți **II**. Pentru a relua apelul, atingeți .

În timpul unui apel în derulare, se afișează următorul meniu.



Pentru trecerea pe mut a microfonului sistemului Infotainment, atingeți **Micro Off**.

Pentru continuarea conversației prin intermediul telefonului mobil (modul privat), atingeți  **Privat**. Pentru reactivarea conversației prin intermediul sistemului Infotainment, atingeți  **Privat**.

### Notă

Dacă ieșiți din autovehicul și în încuiat în timp ce sunteți încă într-o conversație telefonică în mod privat, este posibil ca sistemul Infotainment

să rămână activat până când părăsiți zona de recepție Bluetooth a sistemului Infotainment.

### Treceți întotdeauna în așteptare apelurile recepționate

Din motive de siguranță, funcția telefonică poate trece implicit în așteptare toate apelurile recepționate.

Pentru activarea acestei funcții, selectați **OPTIUNI**, selectați **Siguranța** și apoi selectați **Suspendare apeluri în intrare**.

### Mesaje rapide

Prin intermediul sistemului Infotainment pot fi trimise contactelor diverse mesaje rapide.

Selectați **OPTIUNI** și apoi **Mesaje rapide** pentru afișarea unei liste de mesaje rapide, sortate după diverse categorii.

Pentru a trimite un mesaj rapid, selectați mesajul respectiv și alegeți contactul.

## Telefonul mobil și echipamentul radio CB

### Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare (Directiva UE 95/54/EC).

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă.
- Puterea maximă de transmisie 10 W.
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat; consultați observațiile relevante din Manualul de utilizare, secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 W.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 W în rețeaua GSM 900, respectiv 1 W în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distra atenția în timpul conducerii.

### Avertisment

Utilizarea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă sus menționate este permisă numai dacă instalați o antenă exterioară pe autovehicul.

**Atenție**

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot afecta funcționarea unităților electronice de control ale autovehiculului când sunt utilizate în habitacul fără antenă exterioară, dacă nu se respectă reglementările menționate mai sus.



## Index alfabetic

<b>A</b>	
Activarea audio USB.....	29
Activarea CD-player-ului.....	27
Activarea fotografiilor de pe USB.	30
Activarea funcției fișiere muzică prin Bluetooth.....	29
Activarea radioului.....	22
Activarea sistemului de navigație.	33
Activarea sistemului Infotainment.	10
Activarea telefonului.....	50
Actualizare software.....	19
Afișaj	
reglarea strălucirii.....	19
schimbare limbă.....	19
Afișarea fotografiilor.....	30
Agenda de adrese.....	37
Agenda telefonică.....	50
Aparatul radio	
Acordarea posturilor de radio....	22
Activarea.....	22
Anunțurile DAB.....	25
Căutarea posturilor de radio....	22
Configurarea DAB.....	25
Configurarea RDS.....	24
Emisia audio digitală (DAB).....	25
Memorarea posturilor de radio..	22
Presetări.....	22
Regăsirea posturilor de radio....	22
Regionalizare.....	24
Regionalizarea.....	24
Selectarea benzii de frecvențe..	22
Sistemul de date radio (RDS)...	24
Utilizarea.....	22
Apelare	
Apelurile recepționate.....	50
Funcții în cursul unui apel.....	50
Inițierea unui apel.....	50
Tonul de apel.....	50
Apelul de urgență.....	50
Atenuare.....	17
<b>B</b>	
Balans.....	17
<b>C</b>	
Călătorie cu puncte intermediare.	37
Comanda vocală.....	33
Conectarea la Bluetooth.....	48
Contactele.....	37, 50
<b>D</b>	
DAB	
Legare FM-DAB.....	25
Data	
reglare.....	19
Dispozitivul de redare CD.....	27



<b>E</b>		<b>I</b>		<b>Ora</b>	
Egalizator.....	17	Incidente în trafic.....	41	reglare.....	19
Elementele de comandă		Informații generale 27, 28, 32, 44, 47		<b>P</b>	
Sistemul Infotainment.....	8	Aplicații pentru smartphone.....	28	Panoul de comandă Infotainment... 8	
Volanul.....	8	DAB.....	25	POI.....	37
Emisia audio digitală.....	25	Funcția Bluetooth.....	28	Posturi TMC.....	32
<b>F</b>		Sistemul de navigație.....	32	Presetări	
Fișierele audio.....	28	Sistemul Infotainment.....	6	Memorarea posturilor de radio.. 22	
Fișierele fotografie.....	28	Telefonul.....	47	Regăsirea posturilor de radio.... 22	
Formatele fișierelor.....	28	USB.....	28	Prezentarea generală a	
Fișierele audio.....	28	Introducerea destinației .....	37	elementelor de comandă..... 8	
Fișierele fotografie.....	28	Istoricul apelurilor.....	50	Proiecția telefonului.....	31
Funcția Bluetooth		<b>L</b>		<b>R</b>	
Conectarea dispozitivului.....	28	Lista virajelor.....	41	RDS.....	24
Conexiune Bluetooth.....	48	<b>M</b>		Recunoașterea vocală.....	44
Informații generale.....	28	Memorarea posturilor de radio.... 22		Redarea audio.....	29
Meniul fișiere de muzică prin		<b>O</b>		Regăsirea posturilor de radio..... 22	
Bluetooth.....	29	Operarea		Regionalizare.....	24
Sincronizarea.....	48	Aparatul radio.....	22	Regionalizarea.....	24
Telefonul.....	50	CD.....	27	Reglarea orei și a datei.....	19
Funcția surdină.....	10	Dispozitivele externe.....	28	<b>S</b>	
Funcționarea.....	50	Meniul.....	14	Schimbare limbă de afișare.....	19
<b>G</b>		Sistemul de navigație.....	33	Selectarea benzii de frecvență..... 22	
Ghidarea .....	41	Telefonul.....	50	Setările afișajului.....	30
Ghidarea în traseu.....	41	Operarea de bază.....	14	Setările de volum.....	18
<b>H</b>		Operarea meniului.....	14	Setările implicite din fabrică..... 19	
Hărțile.....	33			Setările profilului.....	19
				Setările sistemului.....	19

Setări pentru tonalitate.....	17
Setări personale.....	19
Sincronizarea.....	48
Sistemul de comandă vocală.....	44
Sistemul de date radio .....	24
Sistemul de navigație	
Actualizarea hărților.....	32
Afișajul hărții.....	33
Călătorie cu puncte intermediare.....	37
Contactele.....	37
Destinații recente.....	37
Ghidarea în traseu.....	41
Incidente în trafic.....	41
Introducerea destinației.....	37
Lista virajelor.....	41
Locația curentă.....	33
Manevrarea hărții.....	33
Posturi TMC.....	32, 41
Smartphone.....	28
Proiecția telefonului.....	31
<b>T</b>	
Telefonul	
Agenda telefonică.....	50
Apelurile de urgență.....	50
Apelurile recepționate.....	50
Conexiune Bluetooth.....	48
Contactele.....	50
Funcția Bluetooth.....	47

Funcții în cursul unui apel.....	50
Informații generale.....	47
Introducerea unui număr.....	50
Istoricul apelurilor.....	50
Meniul principal telefon.....	50
Telefonul mobil și echipamentul radio CB .....	53
Tonul de apel.....	50
Volumul tonului de apel.....	18

**U****USB**

Conectarea dispozitivului.....	28
Informații generale.....	28
Meniul audio USB.....	29
Meniul fotografiei USB.....	30
Utilizarea.....	10, 22, 27, 33, 45
Aparatul radio.....	22
CD.....	27
Funcția Bluetooth.....	28
Meniul.....	14
Sistemul de navigație.....	33
Telefonul.....	50
USB.....	28
Utilizarea aplicațiilor smartphone..	31

**V**

Volumul automat.....	18
Volumul bipului la atingere.....	18

Volumul sonor	
Funcția fără sonor.....	10
Mesajul vocal.....	18
Setarea volumului sonor.....	10
Volumul automat.....	18
Volumul bipului la atingere.....	18
Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului.....	18
Volumul tonului de apel.....	18
Volumul sonor al mesajului vocal.	18

---

## Afişajul grafic pentru informații

Introducere .....	60
Operarea de bază .....	67
Aparatul radio .....	72
CD player .....	76
Portul USB .....	77
Fişiere muzică prin Bluetooth .....	80
Recunoaşterea vorbirii .....	82
Telefonul .....	83
Index alfabetic .....	90

# Introducere

Informații generale .....	60
Funcția antifurt .....	61
Prezentarea generală a elementelor de comandă .....	62
Utilizarea .....	65

## Informații generale

Radioul sistemului Infotainment vă pune la dispoziție la bord un sistem de tehnologie avansată.

Cu ajutorul funcțiilor radio FM, AM sau DAB, puteți reda multe posturi radio. Dacă doriți, puteți înregistra posturile radio pe butoanele de presetare radio.

CD player-ul vă va asigura divertismentul cu ajutorul CD-urilor audio și al CD-urilor MP3 / WMA.

Puteți conecta dispozitivele externe de stocare a datelor la sistemul infotainment ca surse audio suplimentare, fie prin cablu, fie prin Bluetooth®.

Suplimentar, sistemul Infotainment este echipat cu o funcție telefon care permite controlarea cu ușurință și în siguranță a telefonului în interiorul autovehiculului.

Sistemul Infotainment poate fi acționat prin intermediul panoului de control sau al comenzilor de pe volan.

## Notă

Acest manual descrie toate opțiunile și funcțiile disponibile pentru diverse sisteme Infotainment. Unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile afișajului și ale meniurilor, pot să nu fie disponibile la autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor naționale, echipamentelor sau accesoriilor speciale.

## Informații importante referitoare la utilizare și siguranța în trafic

### Avertisment

Conduceți în permanență în siguranță când folosiți sistemul Infotainment.

Dacă aveți dubii, opriți autovehiculul înainte de a acționa sistemul Infotainment.

## Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

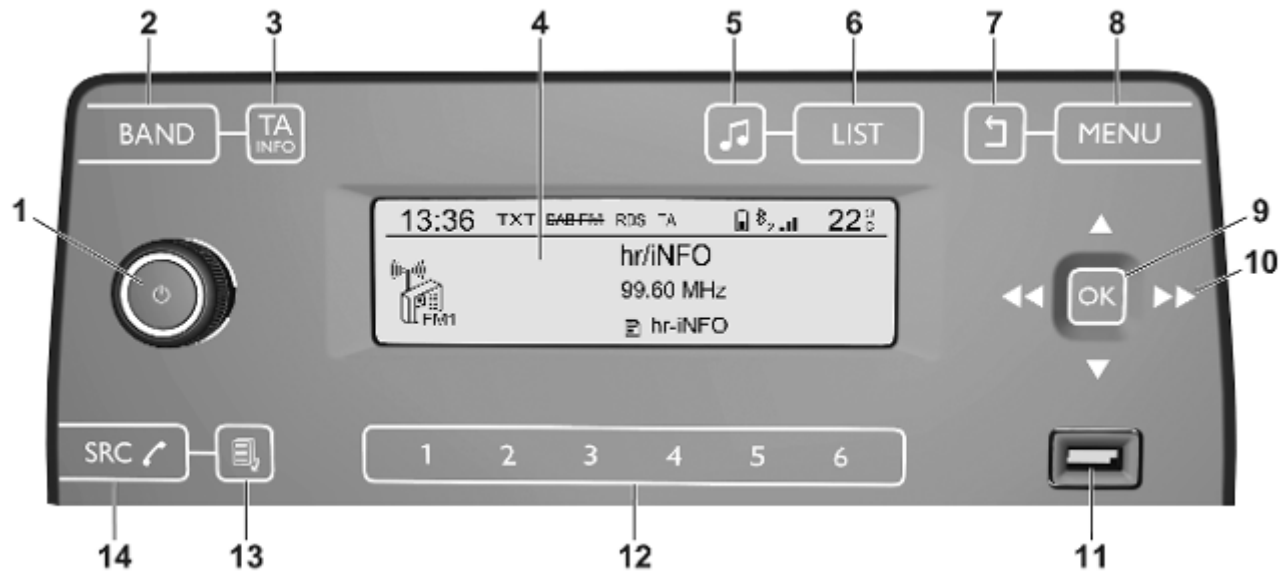
## Funcția antifurt








Sistemul Infotainment este echipat cu un sistem electronic de siguranță cu scop antifurt.

Astfel, sistemul Infotainment funcționează numai în autovehiculul dumneavoastră și este fără valoare pentru un hoț.

## Prezentarea generală a elementelor de comandă

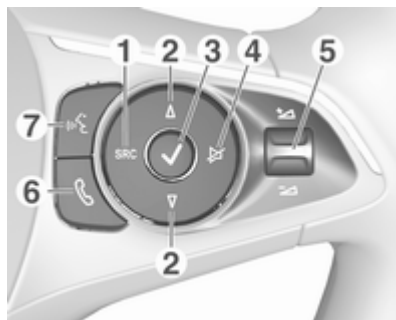
## Panoul de control



- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>1</b> </p> <p>Dacă este oprit: apăsare scurtă: pornire ..... 65</p> <p>Dacă este pornit: apăsare scurtă: dezactivare a sonorului sistemului; apăsare lungă: oprire ..... 65</p> <p>Rotiți: reglarea volumului sonor ..... 65</p> <p><b>2 BAND</b></p> <p>Apăsare scurtă: comutare între benzile de frecvență ..... 72</p> <p><b>3 TA INFO</b></p> <p>Apăsare scurtă: activare sau dezactivare anunțuri din trafic ..... 73</p> <p>Apăsare lungă: deschidere setări AT ..... 74</p> <p><b>4</b> Afișajul pentru informații</p> <p><b>5</b> </p> <p>Apăsare scurtă: deschiderea meniului pentru setările tonalității și ale volumului ..... 68</p> | <p><b>6 LIST</b></p> <p>Radio: apăsare scurtă: afișare listă posturi de radio; apăsare lungă: actualizare listă posturi de radio ..... 72</p> <p>Media: apăsare scurtă: afișare listă foldere; apăsare lungă: afișare opțiuni listare piese ..... 77</p> <p><b>7</b> </p> <p>Meniu: un nivel înapoi ..... 67</p> <p>Înregistrare date: ștergerea ultimului caracter sau a tuturor caracterelor introduse ..... 86</p> <p><b>8 MENU</b></p> <p>Apăsare scurtă: afișează pagina de domiciliu ..... 67</p> <p><b>9 OK</b></p> <p>Apăsare scurtă: confirmarea unei setări sau deschiderea unui submeniu ..... 67</p> | <p><b>10</b>  / </p> <p>Radio: apăsare scurtă: căutarea manuală a posturilor de radio ..... 72</p> <p>Media: apăsare scurtă: selectare următorul sau anteriorul folder, gen, artist sau listă de redare; apăsare lungă: derulare într-o listă ..... 77</p> <p> / </p> <p>Radio: apăsare scurtă: căutare automată a posturilor de radio pentru postul de radio anterior sau următor; apăsare lungă: căutare în sus sau în jos ..... 72</p> <p>Media: apăsare scurtă: selectare piesă anterioară sau următoare; apăsare lungă: derulare rapidă înainte sau înapoi ..... 77</p> <p><b>11</b> Portul USB ..... 77</p> |
|--|---|---|

12	Butoanele de presetare	
	Apăsare scurtă: selectarea favoritelor .....	72
	Apăsare lungă: salvarea posturilor de radio ca favorite .....	72
13		
	Apăsare scurtă: comutare între diversele moduri de afișare .....	65
	Apăsare lungă: oprirea afișajului (în timp ce sunetul rămâne activat) .....	65
14	<b>SRC</b> 	
	Apăsare scurtă: comutare între sursele audio .....	72
	Apăsare lungă: deschiderea meniul telefonului dacă este conectat un telefon .....	86

### Comenzile de pe volan



- 1 SRC**  
Selectați sursa audio,  
confirmați selecția cu ✓ ..... 65
- 2 Δ / ▽**  
Selectarea postului de  
radio anterior / următor  
când radioul este activ ..... 72  
sau selectarea piesei  
următoare / anterioară  
când sunt active surse  
media ..... 77

sau selectare intrare  
următoare/anterioară din  
lista de apeluri / contacte  
când funcția telefon este  
activă și lista de apeluri /  
contacte este deschisă ..... 86

Confirmați selecția cu ✓

3 ✓

Confirmați elementul selectat

Deschidere listă

4 

Activarea/dezactivarea  
funcției surdină ..... 65

5 

Răsucire în sus/în jos:  
creștere/reducere volum sonor

6 

Preluarea unui apel  
telefonic ..... 86

respingerea unui apel  
telefonic ..... 86

sau deschidere listă  
apeluri / contacte ..... 86



7 

Activarea aplicației vocale  
de trecere ..... 82

## Utilizarea


### Elementele de comandă

Sistemul Infotainment este operat prin intermediul butoanelor funcționale, al butoanelor sistemului de navigație și al meniurilor care sunt prezentate pe afișaj.

Comenzile sunt executate opțional prin intermediul:


- panoului de control al sistemului Infotainment ⇨ 62
- comenzilor de pe volan ⇨ 62

### Activarea sau dezactivarea sistemului Infotainment

Apăsăți scurt butonul . După activare, se activează ultima sursă selectată a sistemului Infotainment.


#### Notă

Unele funcții ale sistemului Infotainment sunt disponibile numai dacă s-a cuplat contactul sau dacă motorul este în funcțiune.

Apăsăți din nou  pentru a opri sistemul.



### Dezactivarea automată

Dacă sistemul Infotainment este pornit, după apăsarea  cu contactul decuplat, acesta se oprește din nou automat după un anumit timp.

### Setarea volumului sonor


Rotiți . Setarea curentă este indicată pe afișaj.


La pornirea sistemului Infotainment, va fi setat ultimul volum selectat.

### Volumul sonor în funcție de viteza autovehiculului

Când este activată funcția volumului sonor automat ⇨ 68, volumul sonor este adaptat automat pentru a face față zgomotului produs de carosabil și de vânt în timp ce conduceți.

### Funcția fără sonor

Apăsăți  pe volan pentru anularea sonorului surselor audio.


Pentru a activa sunetul, apăsați din nou .



## Modificarea modului de afișare

Sunt disponibile trei moduri de afișare diferite:

- afișajul pe ecran complet
- afișaj separat, cu informațiile referitoare la oră și dată prezentate în partea stângă a ecranului
- afișaj negru



Apăsați repetat  pentru a comuta între modul afișaj pe ecran complet și modul afișaj separat.

Mențineți apăsat  pentru a stinge afișajul în timp ce sunetul rămâne activ. Apăsați  pentru a reactiva afișajul.

## Modurile de funcționare

### Aparatul radio

Apăsați repetat **BAND** pentru a comuta între diversele benzi de frecvență și selectați banda de frecvență dorită.

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor radioului ⇨ 72.

### Portul USB

Apăsați repetat **SRC**  pentru a comuta între diversele surse audio și selectați modul USB.

Pentru o descriere detaliată privind conectarea și operarea dispozitivelor externe ⇨ 77.

### Fișiere muzică prin Bluetooth

Apăsați repetat **SRC**  pentru a comuta între diversele surse audio și selectați modul muzică Bluetooth.

Pentru o descriere detaliată privind conectarea și operarea dispozitivelor externe ⇨ 80.

## Telefonul

Înainte de a putea folosi funcția telefon, trebuie stabilită o conexiune la un dispozitiv Bluetooth. Pentru o descriere detaliată ⇨ 84.

Apăsați **MENU** pentru afișarea paginii de domiciliu. Selectați **Telephone (Telefon)** prin apăsarea **◀** și **▶** și apoi apăsați **OK** pentru a confirma. Se afișează meniul telefonului.

Pentru o descriere detaliată pentru utilizarea telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment ⇨ 86.

## Operarea de bază

Operarea de bază .....	67
Setările de tonalitate și volum sonor .....	68
Setările sistemului .....	70

## Operarea de bază

### Butonul OK

Apăsați **OK**:

- pentru a confirma sau activa opțiunea selectată
- pentru a confirma o valoare setată
- pentru a activa sau dezactiva o funcție
- pentru a deschide un meniu

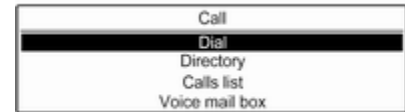
### Butonul ↵

Apăsați ↵:

- pentru a ieși dintr-un meniu
- pentru a reveni dintr-un submeniu la următorul nivel de meniu superior

## Exemple de utilizare a meniurilor

### Selectarea unei opțiuni



Apăsați ▲, ▼, ◀◀ sau ▶▶ pentru a deplasa cursorul (= fondul de color) la opțiunea dorită.

Apăsați **OK** pentru a confirma opțiunea selectată.

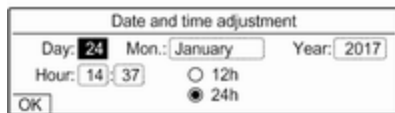
### Activarea unei setări



Apăsați ▲, ▼, ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta setarea favorită.

Apăsați **OK** pentru a activa setarea.

### Setarea unei valori



Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta valoarea curentă a setării.

Apăsați **OK** pentru a confirma selecția.

Apăsați ◀ sau ▶ pentru a modifica valoarea dorită.

Apăsați **OK** pentru a confirma valoarea setată.

Apoi, cursorul comută la valoarea următoarei setări. Pentru a comuta la valoarea altei setări, apăsați ▲, ▼, ◀ sau ▶. Dacă sunt setate valorile tuturor setărilor, selectați **OK** pe afișaj și apăsați **OK**.

### Ajustarea unei setări

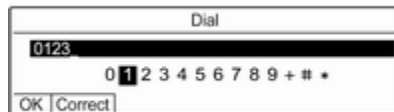


Selectați setarea dorită și apăsați **OK**.

Apăsați ◀ sau ▶ până când setarea este reglată după cum doriți.

Selectați **OK** pe afișaj și apăsați **OK** pentru a confirma setarea.

### Înregistrarea unei secvențe de caractere



Pentru introducerea secvențelor de caractere, de ex. a numerelor de telefon:

Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta caracterul favorit.

Apăsați **OK** pentru a confirma caracterul selectat.

Ultimul caracter din șirul de caractere poate fi șters prin selectarea **Correct (Corect)** de pe afișaj și prin apăsarea **OK**.


Pentru a schimba poziția cursorului în secvența caracterelor deja introdusă, selectați secvența caracterelor și apăsați ◀ sau ▶ pentru a deplasa cursorul în poziția dorită.

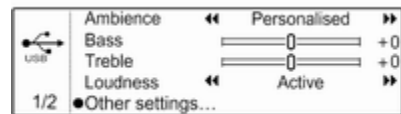
Pentru a confirma secvența caracterelor, apăsați ▼ pentru a selecta **OK** pe afișaj și apăsați apoi **OK**.


### Setările de tonalitate și volum sonor

În meniul setărilor de tonalitate și volum sonor, se pot ajusta caracteristicile tonalității și setările volumului.

Setările de la pagina 1 pot fi setate individual pentru fiecare sursă audio. Setările de la pagina 2 sunt setate pentru toate sursele audio.

Apăsați  pentru a deschide meniul de setări pentru tonalitate și volum sonor.



Apăsați  din nou pentru a afișa a doua pagină a setărilor pentru tonalitate și volum. Ca alternativă, selectați **Other settings... (Alte setări...)**.

## Reglarea sunetului

Pentru schimbarea sunetului sistemului Infotainment, selectați un stil al tonalității sau reglați manual caracteristicile tonalității.

### Stilul tonalității

Pentru activarea stilului tonalității, selectați **Ambience (Ambianță)**. Pentru a comuta între diverse stiluri ale tonalității, apăsați repetat **◀** sau **▶**.

Dacă stilul tonalității este setat la **Personalised (Personalizat)**, **Bass (Bași)** și **Treble (Înalte)** se pot seta manual.

### Setarea joaselor și înaltelor

Pentru a crește sau atenua frecvențele joase, selectați **Bass (Bași)**.

Pentru a crește sau atenua frecvențele înalte, selectați **Treble (Înalte)**.

Apăsați repetat **◀** sau **▶** pentru a ajusta setările.

### Notă

Dacă sunt ajustate setările **Bass (Bași)** sau **Treble (Înalte)**, stilul tonalității este setat la **Personalised (Personalizat)**.

### Intensitate sonoră

Sistemul Infotainment are o funcție de compensare a intensității pentru o calitate superioară a sunetului la niveluri mici ale volumului. Este setat implicit la **Active (Activ)**.

Pentru schimbarea setării intensității, selectați **Loudness (Intensitate)**. Apăsați **◀** sau **▶** pentru a comuta între setările **Active (Activ)** și **Inactive (Inactiv)**.

### Distribuția volumului sonor

Distribuția volumului în habitacul poate fi optimizată pentru șofer sau pentru toți pasagerii.

Selectați **Distribution (Distribuție)**. Apăsați **◀** sau **▶** pentru a comuta între setările **Driver (Șofer)** și **All passengers (Toți pasagerii)**.

Dacă este selectat **Driver (Șofer)**, balansul volumului este optimizat automat pentru șofer.

Dacă este selectat **All passengers (Toți pasagerii)**, distribuția volumului sonor între partea stângă și cea dreaptă a habitaculului se poate seta manual.

Selectați **Balance (Balans)**. Apăsați repetat **◀** pentru a deplasa punctul cu cel mai mare nivel sonor către stânga sau **▶** pentru a deplasa punctul cu cel mai mare nivel sonor către dreapta.

## Reglarea automată a volumului sonor

Volumul sistemului infotainment poate fi ajustat automat conform vitezei autovehiculului.

Selecționați **Auto. volume (Volum automat)**. Apăsăți ◀ sau ▶ pentru a comuta între setările **Active (Activ)** și **Inactive (Inactiv)**.

## Setările sistemului

### Configurarea sistemului

Deschideți meniul setărilor pentru a realiza câteva configurații de bază ale sistemului, de ex.:

- Reglați afișarea unităților pentru temperatură sau consum de combustibil
- Schimbare limbă de afișare
- Reglarea datei și orei

### Schimbare limbă de afișare

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Choice of language (Alegerea limbii)**.

Pentru modificarea limbii textului meniurilor, selecționați limba dorită și apăsați **OK**.

### Reglarea orei și a datei

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Date and time adjustment (Reglarea datei și a orei)**.

### Schimbarea formatului orei

Pentru schimbarea formatului orei, selecționați **12h** sau **24h** și apăsați **OK**.

### Setarea orei și a datei

Implicit, ora și data afișate sunt ajustate automat de către sistem.

Pentru ajustarea manuală a orei și datei afișate:

Selecționați valoarea setărilor dorite, de ex. **Day (ZI)** și apăsați **OK**.

Apăsăți ▲ sau ▼ pentru a seta valoarea dorită și apăsați **OK** pentru a confirma.

Pentru a confirma data și ora setate, selecționați **OK** pe afișaj.

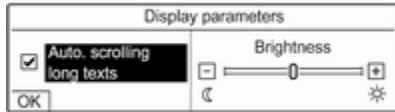
### Ajustarea ecranului

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Display personalisation (Personalizare afișaj)**.

### Funcția de derulare a textului

Dacă textele lungi de pe ecran trebuie derulate automat, activați **Auto. scrolling long texts (Derulare automată texte lungi)**.



Selecționați **OK** de pe afișaj.

Dacă este dezactivat **Auto. scrolling long texts (Derulare automată texte lungi)**, textele lungi sunt trunchiate.

### Ajustarea strălucirii

În secțiunea **Brightness (Luminozitate)**, selecționați **+** sau **-** pentru a crește sau reduce strălucirea ecranului.

Apăsăți **OK** pentru a confirma și apoi apăsați repetat **OK** pentru a ajusta strălucirea la nivelul dorit.

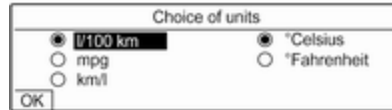
Pentru a confirma ajustarea strălucirii, selecționați **OK** pe afișaj.

### Reglarea unităților pentru temperatură și consum de combustibil

Apăsăți **MENU** și apoi selecționați **Personalisation-configuration (Personalizare-configurare)**.

Selecționați **Display configuration (Configurare afișaj)** și apoi selecționați **Choice of units (Alegerea unităților)**.

Selecționați unitatea dorită și apăsați **OK**.




Selecționați **OK** de pe afișaj.

## Aparatul radio

Utilizarea .....	72
Căutarea unui post radio .....	72
Sistemul de date radio .....	73
Emisia audio digitală .....	74

### Utilizarea

Apăsați în mod repetat **BAND** pentru a comuta între diversele benzi de frecvențe. Selectați banda de frecvență dorită.

Ca alternativă, apăsați repetat **SRC**  pentru a comuta între toate sursele audio și selectați banda de frecvență dorită.



Se redă postul detectat ultima oară în banda de frecvență respectivă.

### Căutarea unui post radio

#### Căutarea automată a posturilor de radio

Apăsați **◀** sau **▶** pentru a se reda postul de radio anterior sau următor din memoria posturilor de radio.

### Căutarea manuală a posturilor de radio

Țineți apăsat **◀** sau **▶**. Eliberați când s-a ajuns în zona frecvenței solicitate.

Se caută următorul post de radio ce poate fi recepționat, acesta fiind redat automat.

### Acordarea posturilor de radio

Apăsați sau țineți apăsat **▲** sau **▼** pentru a seta manual frecvența dorită.

### Listele posturilor de radio

Posturile recepționate optim în locația în care vă aflați sunt memorate în lista posturilor din banda de frecvențe specifică.

#### Afișarea listei posturilor

Apăsați **LIST** pentru a afișa lista posturilor de radio din banda de frecvențe activă în mod curent.

Derulați lista și selectați postul de radio dorit.

#### Notă

Postul redat în prezent este marcat cu **▶**.



### Actualizarea listei posturilor

Țineți apăsat **LIST** până la afișarea unui mesaj care indică procesul de actualizare.

Se actualizează lista posturilor de radio.

### Butoanele de presetare

Cele șase posturi de radio favorite pentru fiecare bandă de frecvențe pot fi memorate pe butoane de presetare. La apăsarea unuia dintre butoanele de presetare, se afișează pagina favoritelor.

#### Notă

Postul redat în prezent este marcat cu ►.

### Memorarea posturilor presetate

Pentru a memora un post pe un buton presetat, activați banda de frecvențe și postul. La redarea postului, mențineți apăsat unul dintre butoanele de presetare **1...6** pe care va fi memorat postul de radio dorit.

Numele sau frecvența postului de radio sunt afișate lângă favoritul respectiv, pe ecran.

### Regăsirea posturilor de radio presetate

Pentru a regăsi un post de radio memorat ca favorit, apăsați butonul de presetare respectiv **1...6**.

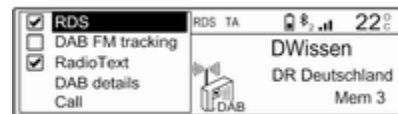
### Sistemul de date radio

Sistemul de date radio (RDS) este un serviciu al posturilor de radio FM care facilitează considerabil găsirea postului de radio dorit și recepționarea fără probleme a acestuia.

### Frecvențe alternative

Dacă semnalul FM al unui post de radio este prea slab pentru a fi preluat de receptor, sistemul Infotainment poate regla automat la o frecvență FM alternativă pentru a continua programul.

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe. Activați funcția **RDS**.



Dacă este activată căutarea alternativă a frecvențelor RDS, se afișează **RDS** în linia superioară a ecranului. Dacă un post nu este un post RDS, **RDS** este tăiat.

#### Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

### Textul radio

Textul radio conține informații suplimentare transmise de posturile radio, de ex. numele postului, titlul sau artistul pentru melodia redată în prezent, informațiile știri etc.

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe. Activați funcția **RadioText (Text radio)**.

Dacă este activată funcția text radio, se afișează **TXT** în linia superioară a ecranului. Dacă un post nu acceptă funcția text radio, **TXT** este tăiat.

### Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

### Anunțurile despre trafic (TA)

Posturile de radio cu servicii radio de trafic sunt posturi de radio RDS care emit știri despre trafic. Dacă este activată această funcție, se caută și se redau numai posturile cu servicii de trafic.

Redarea radio și media este întreruptă pe durata anunțurilor din trafic.

Pentru activarea sau dezactivarea funcției în așteptare anunțuri din trafic a sistemului Infotainment, apăsați **TA**. Se afișează un mesaj care vă confirmă acțiunea.

Dacă sunt activate anunțurile din trafic, se afișează **TA** în linia superioară a ecranului. Dacă postul de radio nu este un post de radio cu servicii din trafic, **TA** este tăiat.

### Emisia audio digitală

Emisia audio digitală (DAB) transmite digital posturile de radio.

Posturile de radio DAB sunt indicate după denumirea programului, în loc să fie indicate după frecvența de emisie.

### Informații generale

- Utilizând DAB pot fi emise mai multe programe radio (servicii) într-un singur ansamblu.
- Pe lângă serviciile audio digitale de înaltă calitate, DAB este de asemenea capabil să transmită date asociate programelor și o multitudine de alte servicii de date, inclusiv informații turistice și despre trafic.
- Atât timp cât un receptor DAB poate capta semnale transmise de o stație de emisie (chiar dacă

semnalul este foarte slab), reproducerea sunetului este asigurată.

- În cazul recepției slabe, volumul este redus automat pentru a evita obținerea zgomotelor dezagreabile.
- Interferența cauzată de programele care sunt transmise pe frecvențe apropiate (un fenomen caracteristic recepției AM și FM) nu se produce în cazul DAB.
- Dacă semnalul DAB este reflectat de obstacole naturale sau clădiri, calitatea recepției DAB se îmbunătățește, pe când recepția AM sau FM este înrăutățită considerabil în astfel de cazuri.
- Atunci când recepția DAB este activată, acordul FM al sistemului Infotainment rămâne activ în fundal și caută în mod continuu posturile de radio FM cu cea mai bună recepție. Dacă funcția TA ⇨ 73 este activată, sunt transmise anunțuri despre trafic ale postului de radio FM cu

cea mai bună recepție.  
Dezactivați TA, dacă doriți ca recepția DAB să nu fie întreruptă de anunțurile despre trafic FM.

### Frecvențe alternative

Dacă semnalul DAB al unui serviciu este prea slab pentru a fi preluat de receptor, sistemul Infotainment poate regla automat la o frecvență FM alternativă pentru a continua programul.

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe. Activați funcția **DAB FM tracking (Urmărire FM DAB)**.

#### Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selectați **Multimedia**.

Dacă este activată urmărirea automată DAB FM, se afișează **DAB FM** în linia superioară a ecranului. Dacă un post nu acceptă această funcție, **DAB FM** este tăiat.

### Detaliile postului DAB

Activați banda de frecvențe FM și apoi apăsați **OK** pentru afișarea meniului bandă de frecvențe.

Selectați **DAB details (Detalii DAB)** pentru afișarea informațiilor detaliate despre postul DAB în curs de redare.

## CD player

Informații generale .....	76
Utilizarea .....	76

### Informații generale

Un dispozitiv de redare CD pentru redarea CD-urilor audio și a CD-urilor MP3 este amplasat în compartimentul de depozitare, alături de afișajul pentru informații.

#### Atenție

În niciun caz nu introduceți în playerul audio DVD-uri, CD-uri cu diametrul de 8 cm sau CD-uri de alte forme decât standard.

Nu aplicați niciun fel de etichete pe CD-uri. Aceste discuri se pot bloca în unitatea CD și o pot defecta iremediabil. În acest caz, va fi necesară înlocuirea dispozitivului.


### Utilizarea

#### Începerea redării CD-ului

Împingeți CD-ul audio sau CD-ul MP3 cu partea tipărită în sus în fanta CD până când acesta este preluat.

Redarea CD-ului este inițiată automat și este afișat meniul principal CD.

Dacă este introdus deja un CD, dar meniul principal CD nu este activ:


Apăsați **SRC**  pentru a comuta între sursele audio.

Se inițiază redarea CD-ului.

### Operarea

Pentru o descriere detaliată a funcțiilor de redare pentru piste muzicale ⇨ 77.

### Ejectarea unui CD

Apăsați . CD-ul este ejectat din fanta CD.

Dacă CD-ul nu este scos după ejectare, acesta va fi preluat în CD-player după câteva secunde.

# Portul USB

Informații generale .....	77
Redarea fișierelor audio salvate ..	77

## Informații generale

Pe panoul de control există un port USB pentru conectarea surselor de date audio externe.

### Notă

Priza trebuie menținută permanent curată și uscată.

## Conectarea unui dispozitiv USB

Puteți conecta un MP3-player, un dispozitiv USB sau un card SD (prin intermediul unui conector/adaptor USB) la portul USB. Nu este acceptat un hub USB. Dacă este necesar, utilizați cablul de conectare corespunzător.


### Notă

Nu toate dispozitivele auxiliare sunt acceptate de sistemul Infotainment. Verificați pe site-ul nostru web lista dispozitivelor compatibile.

Atunci când sunt conectate la portul USB, diverse funcții ale dispozitivelor de mai sus pot fi utilizate prin intermediul comenzilor și al meniurilor din cadrul sistemului Infotainment.

Sistemul Infotainment creează automat liste de redare la conectare.

## Deconectarea unui dispozitiv USB

Apăsați **SRC**  pentru a selecta o altă sursă audio și apoi scoateți dispozitivul de stocare USB.

### Atenție

Evitați să deconectați dispozitivul în timpul redării. Acest lucru poate deteriora dispozitivul sau sistemul Infotainment.

## Formatele fișierelor

Echipamentul audio acceptă diverse formate de fișiere audio.

## Redarea fișierelor audio salvate

## Activarea funcției muzică USB

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul.

Sistemul Infotainment comută automat la modul de muzică USB.

Dacă dispozitivul este deja conectat, apăsați repetat **SRC** pentru a schimba în modul de muzică USB.

Redarea pieselor audio pornește automat.



### Redarea piesei următoare sau anterioare

Apăsați **▶▶** pentru a reda pista următoare.

Apăsați **◀◀** pentru a reda pista anterioară.

### Derularea înainte și înapoi

Țineți apăsat **◀◀** sau **▶▶**. Eliberați pentru a reveni la modul normal de redare.

### Redarea folderului/artistului/listei de redare următoare sau anterioare

Apăsați **▼** pentru a reda următorul folder, artist, album sau listă de redare, în funcție de opțiunile listei pieselor.

Apăsați **▲** pentru a reda anteriorul folder, artist, album sau listă de redare, în funcție de opțiunile listei pieselor.

### Meniu răsfoire

Cu ajutorul meniului răsfoire, puteți căuta o piesă prin intermediul categoriilor.

### Funcția răsfoire

Pentru a afișa lista răsfoire, apăsați **LIST**. Piese sunt sortate în categorii de foldere, genuri, artiști și liste de redare.

Selecționați categoriile dorite și alegeți o piesă. Selecționați piesa pentru a începe redarea.

### Alegerea listei pieselor

Mențineți apăsat **LIST** pentru a afișa un meniu de selectare. Derulați lista și selecționați opțiunea de listare a pieselor dorită. Meniul răsfoire se schimbă în conformitate cu aceasta.

#### Notă

În funcție de metadatele memorate pe dispozitiv, ar putea fi disponibile numai unele opțiuni ale listei posturilor.

#### Notă

Această funcție poate fi de asemenea schimbată prin intermediul meniurilor multimedia. Apăsați **MENU** și apoi selecționați **Multimedia**.

### Meniul muzică de pe USB

În meniul de muzică USB, puteți seta modul de redare pentru piesele de pe dispozitivul conectat.

Activați modul muzică USB și apoi apăsați **OK** pentru a afișa meniul de muzică USB.

Activați modul de redare dorit.

**Normal:** Melodiile de pe album, din folder sau lista de redare sunt redade în ordinea obișnuită.

**Random (Aleator):** Melodiile de pe album, din folder sau lista de redare sunt redade în ordinea aleatorie.

**Random all (Aleator toate):** Toate piesele memorate pe dispozitivul conectat sunt redade în ordine aleatorie.

**Repeat (Repetare):** Albumul, folderul sau lista de redare aleasă sunt redade repetat.

## Fișiere muzică prin Bluetooth

Informații generale .....	80
Funcționarea .....	81

### Informații generale

#### Conectarea unui dispozitiv Bluetooth

Sursele audio cu funcția Bluetooth activată (de exemplu telefoane mobile cu redare de fișiere de muzică, MP3 playere cu funcție Bluetooth etc.) pot fi conectate printr-o conexiune fără fir la sistemul Infotainment.

Dispozitivul Bluetooth extern trebuie sincronizat cu sistemul Infotainment ⇨ 84.

Dacă dispozitivul este sincronizat, dar nu este conectat cu sistemul Infotainment, stabiliți conexiunea prin intermediul meniului **Connections management (Management conexiuni)**:

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Connections (Conexiuni)**. Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apoi alegeți dispozitivul Bluetooth dorit pentru accesarea unui submeniu.

Pentru a servi ca sursă audio, dispozitivul trebuie să fie conectat la player media. Selectați **Connect media player (Conectare player media)** sau **Connect telephone + media player (Conectare telefon + player media)** după cum doriți. Dispozitivul este conectat.

#### Deconectarea unui dispozitiv Bluetooth

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Connections (Conexiuni)**. Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apoi alegeți dispozitivul Bluetooth dorit pentru accesarea unui submeniu.

Selectați **Disconnect media player (Deconectare player media)** pentru deconectarea dispozitivului numai ca sursă audio Bluetooth. În acest caz, conexiunea pentru funcția telefonului rămâne activă.

Pentru deconectarea completă a dispozitivului, selectați **Disconnect telephone + media player (Deconectare telefon + player media)**.



Selectați **Yes (Da)** din mesaj și apăsați **OK**.

## Funcționarea

### Activarea funcției muzică USB

Dacă dispozitivul nu este încă conectat la sistemul Infotainment, conectați dispozitivul ⇨ 84.

Sistemul Infotainment comută automat la modul de muzică Bluetooth.

Dacă dispozitivul este deja conectat, apăsați repetat **SRC** ↻ pentru a schimba în modul de muzică Bluetooth.

Dacă redarea muzicii nu începe automat, poate fi necesară pornirea fișierelor audio de la dispozitivul Bluetooth.

### Redarea piesei următoare sau anterioare

Apăsați ►► pentru a reda pista următoare.

Apăsați ◀◀ pentru a reda pista anterioară.

# Recunoașterea vorbirii

Informații generale ..... 82

Utilizarea ..... 82


## Informații generale

Aplicația vocală de trecere a sistemului Infotainment permite accesul la Siri. Consultați instrucțiunile de operare furnizate de producătorul smartphone-ului pentru a afla dacă smartphone-ul dumneavoastră suportă această funcție.




Pentru a folosi aplicația vocală de trecere, smartphone-ul trebuie conectat prin Bluetooth ⇨ 84.

## Utilizarea


### Activarea comenzii vocale

Mențineți apăsat  pe volan până când se începe o sesiune pentru recunoașterea vorbirii.

### Reglarea volumului sonor al comenzilor vocale

Rotiți  pe panoul de comandă sau apăsați butonul pentru volum pe volan, în sus (creștere volum)  sau în jos (scădere volum) .

## Dezactivarea recunoașterii vorbirii

Apăsați  de pe volan. Sesiunea de recunoaștere a vorbirii s-a încheiat.

# Telefonul

Informații generale .....	83
Conectarea la Bluetooth .....	84
Apelul de urgență .....	86
Funcționarea .....	86
Telefonul mobil și echipamentul radio CB .....	89

## Informații generale

Funcția telefon vă oferă posibilitatea de a purta conversații la telefonul mobil prin intermediul microfonului din autovehiculul și al difuzoarelor autovehiculului, precum și de a utiliza cele mai importante funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment din autovehicul. Pentru a se putea utiliza funcția telefon, telefonul mobil trebuie să fie conectat la sistemul Infotainment prin Bluetooth.

Nu toate funcționalitățile portalului de telefonie sunt suportate de toate telefoanele mobile. Funcționalitățile utilizabile depind de telefonul mobil respectiv și de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. Puteți găsi informații suplimentare pe această temă în instrucțiunile de utilizare ale telefonului mobil sau puteți solicita precizări furnizorului de servicii de telefonie mobilă.

## Informații importante privind utilizarea și siguranța în trafic

### Avertisment

Telefoanele mobile afectează mediul înconjurător. Din acest motiv, au fost elaborate reglementări și instrucțiuni de siguranță. Va trebui să vă familiarizați cu instrucțiunile respective înainte de a utiliza funcția pentru telefon.

### Avertisment

Utilizarea facilității handsfree în timpul conducerii poate fi periculoasă deoarece concentrarea șoferului se reduce în cursul unei convorbiri telefonice. Parcați autovehiculul înainte de a utiliza facilitatea

handsfree. Respectați reglementările din țara în care vă aflați în acel moment.

Nu uitați să respectați reglementările speciale aplicabile în anumite zone și să dezactivați întotdeauna telefonul mobil, dacă utilizarea acestuia este interzisă, dacă telefonul mobil poate cauza interferențe sau dacă pot apărea situații periculoase.

### Funcția Bluetooth

Funcția telefon este certificată de Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Informații suplimentare despre această specificație veți găsi pe internet la <http://www.bluetooth.com>

### Conectarea la Bluetooth

Bluetooth este un standard radio pentru conexiunea fără fir de exemplu a telefonului cu alte dispozitive. Pot fi transferate date cum ar fi agenda telefonică, listele de apeluri, numele furnizorului de servicii de telefonie mobilă și puterea semnalului. Funcționalitatea poate fi restricționată în funcție de tipul telefonului.

### Sincronizarea unui dispozitiv Bluetooth

Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.

Apăsați **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Search for a device (Căutare dispozitiv)** și apăsați **OK**. Imediat ce s-a detectat dispozitivul, se afișează lista **Devices detected (Dispozitive detectate)**.

- Dacă suportă SSP (sincronizarea simplă securizată): Confirmați mesajele de la sistemul Infotainment și de la dispozitivul Bluetooth.
- Dacă nu suportă SSP (sincronizarea simplă securizată): La sistemul Infotainment: un mesaj se va afișa pentru a solicita introducerea unui cod PIN la dispozitivul Bluetooth. La dispozitivul Bluetooth: introduceți codul PIN și confirmați introducerea.

Dispozitivul este conectat automat. În linia superioară a afișajului, simbolul Bluetooth se schimbă: **X** al simbolului este îndepărtat, iar **\*** este prezentat.

### Notă

Agenda telefonului mobil se va descărca automat. Prezentarea și ordinea intrărilor din agenda telefonică de pe afișajul sistemului Infotainment pot diferi față de cele ale telefonului mobil.

Dacă conexiunea Bluetooth a fost efectuată cu succes: în cazul în care un alt dispozitiv Bluetooth a fost

conectat în prealabil la sistemul Infotainment, acest dispozitiv este acum deconectat de la sistem.

Dacă conexiunea Bluetooth a eșuat: demarați din nou procedura descrisă mai sus sau consultați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului Bluetooth.


### Conectarea la un alt dispozitiv sincronizat

Activați funcția Bluetooth a dispozitivului Bluetooth. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare a dispozitivului Bluetooth.

Apăsăți **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apăsați **OK**. Se afișează o listă cu toate dispozitivele Bluetooth sincronizate în mod curent cu sistemul Infotainment.

#### Notă

Dispozitivul Bluetooth conectat în prezent la sistemul Infotainment este indicat prin .

Pentru stabilirea conexiunii, selectați dispozitivul dorit și apăsați **OK**.

### Deconectarea unui dispozitiv

Apăsăți **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Connections management (Management conexiuni)** și apăsați **OK**. Se afișează o listă cu toate dispozitivele Bluetooth sincronizate în mod curent cu sistemul Infotainment.

#### Notă

Dispozitivul Bluetooth conectat în prezent la sistemul Infotainment este indicat prin .

Selectați dispozitivul care este conectat în prezent la sistemul Infotainment.

Apăsăți **OK** pentru a confirma selecția.

Selectați **Disconnect telephone (Deconectare telefon)**.

Pentru a deconecta dispozitivul, selectați **Yes (Da)** și apăsați **OK**.

### Eliminarea unui dispozitiv sincronizat

Apăsăți **MENU**, selectați **Connections (Conexiuni)** și apoi apăsați **OK**.

Selectați **Connections management (Management conexiuni)**. Se afișează o listă cu toate dispozitivele Bluetooth sincronizate în mod curent cu sistemul Infotainment.

#### Notă

Dispozitivul Bluetooth conectat în prezent la sistemul Infotainment este indicat prin .

Selectați dispozitivul dorit și apăsați **OK** pentru a confirma.

Pentru a elimina dispozitivul sincronizat, selectați **Delete connection (Ștergere conexiune)** și apăsați **OK**.

## Apelul de urgență

### ⚠️ Avertisment

Setarea conexiunii nu poate fi garantată în orice situație. Din acest motiv, nu vă bazați exclusiv pe telefonul mobil în cazul unei comunicări de importanță vitală (de ex. o urgență medicală).

În anumite rețele, poate fi necesară inserarea corectă a unei cartele SIM valabile în telefonul mobil.

### ⚠️ Avertisment

Rețineți că puteți efectua și primi apeluri pe telefonul mobil dacă acesta se află într-o zonă de acoperire cu semnal suficient de puternic. În anumite situații, nu se pot efectua apeluri de urgență în toate rețelele de telefonie mobilă; pot apărea probleme când sunt active anumite servicii și / sau

funcții ale telefonului. Puteți solicita relații în acest sens de la operatorii de rețea locali.

Numărul de apel de urgență poate diferi în funcție de regiune și țară. Informați-vă din timp despre numărul de apel de urgență corect pentru regiunea respectivă.

### Efectuarea unui apel de urgență

Formați numărul apelului de urgență (de ex. **112**).

Se stabilește conexiunea cu un centru pentru apeluri de urgență.

Oferiți detalii despre urgență atunci când personalul de serviciu vi le solicită.

### ⚠️ Avertisment

Nu încheiați convorbirea înainte ca centrul de apel de urgență să vă solicite acest lucru.

## Funcționarea

Imediat ce s-a stabilit o conexiune Bluetooth între telefonul dumneavoastră mobil și sistemul Infotainment, puteți utiliza, de asemenea, numeroase funcții ale telefonului mobil prin intermediul sistemului Infotainment.

Prin intermediul sistemului Infotainment, puteți, de ex., stabili o conexiune cu numerele de telefon memorate în telefonul dumneavoastră mobil sau modifica numerele de telefon respective.

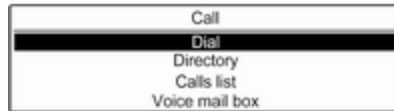
După stabilirea unei conexiuni între telefonul mobil și sistemul Infotainment, datele telefonului mobil sunt transmise sistemului Infotainment. Aceasta poate dura mai multe minute, în funcție de modelul de telefon. În cursul acestei perioade, utilizarea telefonului mobil este posibilă prin intermediul sistemului Infotainment numai într-o anumită măsură.

**Notă**

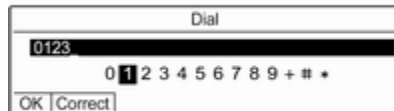
Nu orice telefon mobil acceptă în totalitate funcționarea telefonului. Prin urmare, sunt posibile abateri de la gama de funcții descrise mai jos.

**Inițierea unui apel****Introducerea manuală a unui număr**

Apăsați **MENU**, selectați **Telephone (Telefon)** și apoi **Call (Apel)**.



Selectați **Dial (Apelare)**.



Introduceți numărul dorit: Selectați cifrele dorite și confirmați fiecare cifră cu **OK**.

Pentru a începe apelarea, selectați **OK** pe afișaj.

**Utilizarea agendei telefonice**

Agenda conține numele și numerele contactelor.

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.

Selectați **Call (Apel)** și apoi selectați **Directory (Director)**.

Pentru a începe apelarea, defilați prin listă și selectați numele intrării dorite.

**Utilizarea listei de apeluri**

Toate apelurile primite, efectuate sau pierdute sunt înregistrate în lista de apeluri.

Apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.

Selectați **Call (Apel)** și apoi selectați **Calls list (Listă apeluri)**.

Pentru a începe apelarea, defilați prin listă și selectați intrarea dorită.

**Trimiterea contactelor de la un dispozitiv mobil la sistemul Infotainment**

La anumite telefoane conectate prin Bluetooth, puteți trimite un contact la directorul sistemului Infotainment. Contactele importante astfel sunt salvate într-un director permanent vizibil tuturor, indiferent de conexiunea telefonică.

Pentru accesarea acestui director, apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.

Selectați **Directory management (Management directoare)**.

Meniul pentru acest director nu este accesibil dacă este gol.

**Trecerea automată în așteptare a apelurilor recepționate**

Din motive de siguranță, sistemul Infotainment poate trece implicit în așteptare toate apelurile recepționate.

Pentru activarea acestei funcții, apăsați **MENU** și apoi selectați **Telephone (Telefon)**.



Selectați **Telephone management (Management telefon)** și apoi selectați **Telephone parameters (Parametri telefon)**.

Pentru activarea funcției **Automatic on hold (În așteptare automat)**, apăsați **OK**.

### Apelurile primite

Dacă un mod audio, de exemplu modul radio sau CD, este activ în momentul primirii unui apel, sursa audio respectivă va fi comutată în „surdină” și va rămâne astfel până la încheierea apelului.

Pentru preluarea apelului, selectați **Yes (Da)** din mesajul prezentat pe afișaj.

Pentru a respinge apelul, selectați **No (Nu)** din mesajul prezentat pe afișaj sau mențineți apăsat ✓ de pe volan.

Pentru a trece în așteptare un apel recepționat, selectați **On hold (În așteptare)** din mesajul prezentat pe afișaj.

### Recepționarea unui apel în așteptare

Dacă primiți un al doilea apel în timpul apelului în curs, se va afișa un mesaj.

Pentru a prelua un al doilea apel și a încheia apelul aflat în derulare: selectați **Yes (Da)** din mesajul prezentat pe afișaj.

Pentru a respinge un al doilea apel și a continua apelul aflat în derulare: selectați **No (Nu)** din mesajul prezentat pe afișaj.

### Funcții în cursul unui apel

În timpul unui apel telefonic aflat în derulare, puteți folosi funcțiile meniului contextual.

Apăsați **OK** pentru a deschide meniul contextual.



Pentru a încheia apelul, selectați **Hang up (Încheiere apel)**.

Pentru dezactivarea microfonului, activați **Micro OFF (Microfon dezactivat)**. Pentru activarea microfonului, deselectați **Micro OFF (Microfon dezactivat)**.

Pentru a transfera apelul la telefon (de exemplu pentru a ieși din autovehicul în timp ce continuați conversația), activați **Telephone mode (Mod telefon)**. Pentru a transfera apelul către sistemul Infotainment, deselectați **Telephone mode (Mod telefon)**.

Pentru a trece apelul în așteptare, selectați **On hold (În așteptare)** în timpul unui apel aflat în derulare. Dacă un apel a fost trecut în așteptare, elementul de meniu **On hold (În așteptare)** se schimbă în



**Resume (Reluare).** Pentru a reveni la un apel trecut în așteptare, selectați **Resume (Reluare)**.

Pentru a comuta între cele două apeluri, selectați **Switch (Comutare)**.

## Telefonul mobil și echipamentul radio CB

### Instrucțiuni de instalare și instrucțiuni de utilizare

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare (Directiva UE 95/54/EC).

Recomandări pentru funcționarea corespunzătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă,
- Puterea maximă de transmisie 10 watt,
- Instalarea telefonului într-un loc adecvat; consultați observațiile relevante din Manualul de utilizare, secțiunea **Sistemul airbag**.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10 watt.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2 watt în rețeaua GSM 900, respectiv 1 watt în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și folosirea unui set handsfree vă poate distrage atenția în timpul condusului.

#### Avertisment

Utilizarea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă standardele de telefonie mobilă sus menționate este permisă numai dacă instalați o antenă exterioară pe autovehicul.

#### Atenție

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot afecta funcționarea unităților electronice de control ale autovehiculului când sunt utilizate în habitacul fără antenă exterioară, dacă nu se respectă reglementările menționate mai sus.

## Index alfabetic

<b>A</b>	
Activarea CD-player-ului.....	76
Activarea funcției fișiere muzică prin Bluetooth.....	81
Activarea funcției USB.....	77
Activarea radioului.....	72
Activarea sistemului Infotainment.	65
Actualizare software.....	70
Adaptarea audio dinamică.....	74
Afișaj	
activarea derulării automate.....	70
reglarea strălucirii.....	70
reglează unitățile pentru temperatură și consum de combustibil.....	70
schimbare limbă.....	70
Agenda telefonică.....	86
Anunțurile despre trafic.....	73
Aparatul radio	
Acordarea posturilor de radio....	72
Activarea.....	72
Adaptarea audio dinamică.....	74
Anunțurile despre trafic.....	73
Căutarea posturilor de radio....	72
Configurarea DAB.....	74
Emisia audio digitală (DAB).....	74
Selectarea benzii de frecvențe..	72
Selectția benzii.....	74
Serviciul radio de trafic.....	73
Sistemul de date radio (RDS)...	73
Utilizarea.....	72
Apelare	
Apelurile recepționate.....	86
Funcții în cursul unui apel.....	86
Inițierea unui apel.....	86
Apelul de urgență.....	86
<b>B</b>	
Balans.....	68
Blocarea anunțurilor despre trafic	73
<b>C</b>	
Căutarea unui post radio.....	72
Conectarea la Bluetooth.....	84
<b>D</b>	
DAB.....	74
Data	
reglare.....	70
Dispozitivul de redare CD.....	76
Distribuție.....	68
<b>E</b>	
Egalizator.....	68
Elementele de comandă	
Sistemul Infotainment.....	62
Telefonul.....	83
Volanul.....	62
Emisia audio digitală.....	74

<b>F</b>		<b>O</b>		<b>Redarea fișierelor audio salvate...</b>	77
Fișiere muzică prin Bluetooth		Operarea		Reglarea automată a volumului	
Activarea.....	81	Aparatul radio.....	72	sonor.....	68
Condiții prealabile.....	81	CD.....	76	Reglarea orei și a datei.....	70
Informații generale.....	80	Fișiere muzică prin Bluetooth....	81		
Operarea.....	81	Meniul.....	67	<b>S</b>	
Funcția antifurt.....	61	Portul USB.....	77	Schimbare limbă de afișare.....	70
Funcția Bluetooth		Sistemul Infotainment.....	65	Selectarea benzii de frecvențe.....	72
Conexiune Bluetooth.....	84	Telefonul.....	86	Serviciul radio de trafic.....	73
Fișiere muzică prin Bluetooth....	80	Operarea de bază.....	67	Setările de tonalitate și volum	
Telefonul.....	86	Operarea meniului.....	67	sonor.....	68
Funcția surdină.....	65	Ora		Setările implicite din fabrică.....	70
Funcționarea.....	81, 86	reglare.....	70	Setările sistemului.....	70
				Setări personale.....	70
<b>I</b>		<b>P</b>		Sistemul de comandă vocală.....	82
Informații generale 76, 77, 80, 82, 83		Panoul de comandă Infotainment. 62		Sistemul de date radio .....	73
Fișiere muzică prin Bluetooth....	80	Pornirea radioului.....	72	Sunet.....	68
Portul USB.....	77	Portul USB			
Sistemul Infotainment.....	60	Activarea.....	77	<b>T</b>	
Telefonul.....	83	Conectarea dispozitivului USB..	77	Telefonul	
<b>Î</b>		Eliminarea dispozitivului USB... 77		Activarea.....	86
Înalte.....	68	Informații generale.....	77	Agenda telefonică.....	86
<b>J</b>		Informații importante.....	77	Apelarea unui număr.....	86
Joase.....	68	Meniul USB.....	77	Apelurile de urgență.....	86
<b>L</b>		Operarea.....	77	Apelurile recepționate.....	86
Listele de apeluri.....	86	Prezentarea generală a		Conexiune Bluetooth.....	84
<b>M</b>		elementelor de comandă.....	62	Elementele de comandă.....	83
Meniul USB.....	77	<b>R</b>		Funcția Bluetooth.....	83
		RDS.....	73	Funcții în cursul unui apel.....	86
		Recunoașterea vocală.....	82	Informații generale.....	83
				Informații importante.....	83

Listele de apeluri.....	86
Selectarea tonului de apel.....	86
Telefonul mobil și echipamentul radio CB .....	89
Tonul de apel Selectarea tonului de apel.....	86

## U

Utilizarea.....	65, 72, 76, 82
Aparatul radio.....	72
CD.....	76
Fișiere muzică prin Bluetooth....	81
Meniul.....	67
Portul USB.....	77
Sistemul Infotainment.....	65
Telefonul.....	86

## V

Volumul automat.....	68
Volumul sonor Funcția fără sonor.....	65
Setarea volumului sonor.....	65

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: iunie 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

**ID-OCBEILSE1806-ro**

